

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAAT**

SESSION DE 1974-1975

ZITTING 1974-1975

15 SEPTEMBRE 1975.

15 SEPTEMBER 1975.

Rapport sur l'application de la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée.

Verslag over de toepassing van de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger.

TABLE DES MATIERES.

INHOUDSTAFEL.

	Pages		Bladz.
1. Situation du personnel au point de vue linguistique	3	1. Toestand van het personeel op taalgebied	3
2. Epreuves linguistiques	6	2. Taalexamens	6
3. Régime linguistique des unités	7	3. Taalstelsel van de eenheden	7
4. Usage des langues dans les unités	9	4. Gebruik van de talen bij de eenheden	9
5. Ecoles et établissements d'instruction	9	5. Scholen en opleidingsinrichtingen	9
6. Enseignement de la seconde langue nationale	9	6. Onderwijs van de tweede landstaal	9
7. Rapports avec les autorités administratives et le public	10	7. Betrekkingen met de administratieve autoriteiten en het publiek	10
8. Problèmes particuliers	11	8. Bijzondere problemen	11
<i>a)</i> Composition et fonctionnement des comités d'avancement	11	<i>a)</i> Samenstelling en werking van de bevorderingscomités	11
<i>b)</i> Composition des jurys d'examens	11	<i>b)</i> Samenstelling van de examencommissies	11
<i>c)</i> Composition des jurys d'examens linguistiques	11	<i>c)</i> Samenstelling van de examencommissies voor de taal-examens	11
<i>d)</i> Fonctions à l'étranger et dans les organismes interalliés	12	<i>d)</i> Functies in het buitenland en bij de intergeallieerde organismen	12
<i>e)</i> Commission d'Inspection linguistique à l'armée	12	<i>e)</i> Commissie voor Taalinspectie bij het Leger	12
ANNEXE.		BIJLAGE.	
A. Sigles (1)	13	A. Sigla (1)	13
B. Recrutement des officiers du cadre actif en 1974	16	B. Aanwerving van de officieren van het actief kader in 1974	17
C. Promotion au grade de sous-lieutenant ou enseigne de vaisseau de 2 ^e classe en 1974 (cadre actif)	18	C. Bevordering tot de graad van onderluitenant of waandrigter zee 2 ^{de} klasse in 1974 (actief kader)	18
D. Promotion aux divers grades d'officiers supérieurs et d'officiers généraux en 1974	19	D. Bevordering tot hoofd- en opperofficier in 1974	19

	Pages		Bladz.
E. Officiers du cadre actif (1 ^{er} janvier 1975)	20	E. Officieren van het actief kader — (1 januari 1975)	20
F. Recrutement des candidats sous-officiers du cadre actif en 1974	21	F. Aanwerving van kandidaat-onderofficieren van het actief kader in 1974	21
G. Promotion au grade de sergent en 1974 (Quartier-Maitre à la Force navale et Maréchal des logis-chef à la gendarmerie)	22	G. Bevordering tot de graad van sergeant in 1974 (Kwartier-Meester bij de Zeemacht en Opperwachtmeester bij de Rijkswacht)	22
H. Effectifs en sous-officiers du cadre actif (1 ^{er} janvier 1975)	23	H. Aantal onderofficieren van het actief kader (1 januari 1975)	23
I. Effectifs en volontaires (1 ^{er} janvier 1975)	25	I. Aantal vrijwilligers (1 januari 1975)	25
J. Effectifs en personnel milicien incorporé en 1974	27	J. Aantal dienstplichtigen ingelijfd in 1974	27
K. Effectifs en personnel civil régi par la loi de 1938	28	K. Effectieven van het burgerpersoneel waarvoor de wet van 1938 geldt	28
L. Tableau récapitulatif des effectifs au 1 ^{er} janvier 1975	29	L. Verzameltabel van de effectieven (1 januari 1975)	29
M. Militaires en mobilité (1 ^{er} janvier 1975)	30	M. Militairen in mobiliteit (1 januari 1975)	30
N. Enseignement militaire supérieur	31	N. Hoger militair onderwijs	31
O. Epreuve sur la connaissance approfondie de la seconde langue (pour toutes les forces)	32	O. Examen over de grondige kennis van de tweede taal in 1974 (voor alle krijgsmachtdelen)	32
P. Epreuves linguistiques pour candidats majors en 1974 (Officiers du cadre actif — Officiers issus du cadre de complément)	33	P. Taalexamens voor kandidaten-majoor in 1974 (officieren van het actief kader — Officieren gesproken uit het aanvullingskader)	33
Q. Epreuves linguistiques pour candidats majors en 1974 (officiers du cadre de réserve)	33	Q. Taalexamens voor kandidaten-majoor in 1974 (officieren van het reservekader)	33
R. Epreuves linguistiques pour candidats sous-lieutenant en 1974 — Officiers du cadre actif	34	R. Taalexamens voor kandidaten-onderluitenant in 1974 — Officieren van het actief kader	34
S. Nombre d'unités et évolution dans les affectations de commandement des unités	35	S. Aantal eenheden en evolutie in de aanduiding voor het commando van de eenheden	35
T. Corps enseignant des Ecoles (professeurs civils exclus)	36	T. Lerarenkorps van de Scholen (1974) (Met uitsluiting van burgerleraars)	36
U. Corps enseignant des Ecoles — Professeurs civils (1974)	39	U. Onderwijzend personeel van de scholen — Burgersprofessoren (1974)	39
V. Militaires et personnel civil dans les services et établissements mixtes de Bruxelles-Capitale	40	V. Militairen en burgerpersoneel in de gemengde diensten en instellingen van Brussel Hoofdstad	40

(1) Pour faciliter l'exploitation des données du présent rapport, il a été établi une annexe « A » reprenant tous les sigles désignant les différents services concernés.

(1) Opdat de gegevens van dit verslag gemakkelijk zouden kunnen worden geraadpleegd, werd een bijlage « A » opgesteld waarin alle sigla zijn opgenomen waardoor de verschillende betrokken diensten worden aangewezen.

En exécution de l'article 32 de la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée, j'ai l'honneur de présenter aux Chambres législatives le rapport sur l'application de cette loi durant l'année 1974.

Comme les années précédentes, j'ai l'intention de traiter ce rapport dans l'ordre suivant :

1. Situation du personnel au point de vue linguistique.
2. Epreuves linguistiques.
3. Régime linguistique des unités.
4. Usage des langues dans les unités.
5. Ecoles et établissements d'instruction.
6. Enseignement de la seconde langue.
7. Rapports avec les autorités administratives et le public.
8. Problèmes particuliers.

1. Situation du personnel au point de vue linguistique.

La répartition générale des miliciens suivant le régime linguistique est à la base des besoins d'encadrement au point de vue linguistique.

Les besoins d'encadrement à la Force terrestre, la Force aérienne et la Force navale pour 1974 sont restés voisins des pourcentages suivants :

- 40 p.c. d'officiers ayant la connaissance approfondie de la langue française;
- 60 p.c. d'officiers ayant la connaissance approfondie de la langue néerlandaise.

La Gendarmerie est soumise à la législation linguistique en matière militaire et judiciaire et doit, en outre, tenir compte de certaines dispositions de la loi relative à l'emploi des langues en matière administrative. Par conséquent, les besoins ne sont pas tributaires de l'évolution démographique des classes de milice comme dans les autres forces. Le recrutement des candidats officiers effectué par la Gendarmerie s'inspire, en principe, de la règle de l'équilibre. En 1974, tout comme en 1973, 25 places ont été offertes dans chaque régime linguistique : 25 candidats francophones et 25 candidats néerlandophones ont été recrutés.

a) Situation au point de vue linguistique. — Officiers.

1. Forces armées, à l'exclusion de la Gendarmerie.

Pour l'ensemble des officiers du cadre actif, la répartition linguistique est de 44,5 p.c. de francophones et 55,5 p.c. de néerlandophones (voir annexe E). Au 1^{er} janvier 1975, cette répartition était de 46 p.c. en officiers francophones et 54 p.c. en officiers néerlandophones.

La répartition linguistique des recrutements de candidats officiers est de 41 p.c. de francophones et de 59 p.c. de néerlandophones (voir annexe B).

In uitvoering van artikel 32 van de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger, heb ik de eer aan de Wetgevende Kamers het verslag voor te leggen betreffende de toepassing van deze wet gedurende het jaar 1974.

Ik neem mij voor dit jaar opnieuw, zoals ik dat de vorige jaren heb gedaan, dit verslag aan de hand van de volgende rubrieken op te stellen :

1. Toestand van het personeel op taalgebied.
2. Taalexamens.
3. Taalstelsel van de eenheden.
4. Gebruik van de talen bij de eenheden.
5. Scholen en opleidingsinrichtingen.
6. Onderwijs van de tweede landstaal.
7. Betrekkingen met de administratieve autoriteiten en het publiek.
8. Bijzondere problemen.

1. Toestand van het personeel op taalgebied.

De algemene indeling van de dienstplichtigen volgens hun taalstelsel ligt aan de basis van de encadringsbehoeften op taalgebied.

De encadringsbehoeften bij de Land-, Lucht- en de Zeemacht hebben in 1974 de volgende percentages benaderd:

- 60 pct. officieren met de grondige kennis van het Nederlands;
- 40 pct. officieren met de grondige kennis van het Frans.

De Rijkswacht is onderworpen aan de taalwetgeving betreffende de militaire en gerechtelijke aangelegenheden en moet daarenboven rekening houden met sommige bepalingen van de wet op het gebruik der talen in bestuurszaken. De behoeften zijn bijgevolg niet afhankelijk van de demografische evolutie bij de militieclassen wat bij de andere krijgsmachtdelen wel het geval is. Voor het aanwerven van kandidaat-officieren neemt de Rijkswacht, in principe, de evenwichtsregel in acht. In 194 werden evenals in 1973 25 plaatsen voor elk taalstelsel aangeboden : 25 Nederlandstalige kandidaten en 25 Franstalige kandidaten werden aangeworven.

a) Toestand op taalgebied. — Officieren.

1. Krijgsmacht, met uitsluiting van de Rijkswacht.

Wat het globale aantal officieren van het actief kader betreft, zijn er 55,5 pct. Nederlandstaligen en 44,5 pct. Franstaligen (zie bijlage E). Op 1 januari 1975 waren er 54 pct. Nederlandstalige officieren en 46 pct. Franstalige officieren.

Worden de aangeworven kandidaat-officieren per taalstelsel verdeeld, dan zijn er 59 pct. Nederlandstaligen en 41 pct. Franstaligen (zie bijlage B).

Les promotions au grade de sous-lieutenant et d'enseigne de vaisseau de deuxième classe se répartissent en 49 p.c. de francophones et 51 p.c. de néerlandophones pour les nominations et 48 p.c. de francophones et 52 p.c. de néerlandophones pour les commissions (voir annexe C).

Les promotions au grade de major marquent une augmentation du pourcentage des néerlandophones de 56 p.c. à 64 p.c. par rapport à l'année 1973 (voir annexe D).

Quant aux promotions aux grades de lieutenant-colonel, colonel et général, ajoutons que les chances réelles de promotion des candidats néerlandophones ont été supérieures à celles des candidats francophones. En effet, les pourcentages des promus par rapport aux candidats examinés dans chaque groupe linguistique sont de :

— 20 p.c. des francophones et 29 p.c. des néerlandophones pour le grade de lieutenant-colonel;

— 12 p.c. des francophones et 16 p.c. des néerlandophones pour le grade de colonel;

— 6 p.c. des francophones et 17 p.c. des néerlandophones pour le grade de général-major.

L'observation faite dans les rapports antérieurs d'une tendance à la normalisation de la situation linguistique du corps des officiers reste valable pour l'année 1974.

La situation globale des officiers était au 1^{er} janvier 1975 (voir annexe E) :

— pour les officiers généraux : 42 p.c. de néerlandophones et 58 p.c. de francophones;

— pour les officiers supérieurs : 45 p.c. de néerlandophones et 55 p.c. de francophones;

— pour les officiers subalternes : 59 p.c. de néerlandophones et 41 p.c. de francophones.

Les pourcentages des officiers ayant la connaissance approfondie légale du néerlandais par rapport à l'ensemble des officiers sont, au 1^{er} janvier 1975 (voir annexe E), de :

— 73,68 p.c. pour les officiers généraux;

— 61,24 p.c. pour les officiers supérieurs.

Les pourcentages des officiers ayant la connaissance approfondie légale du français par rapport à l'ensemble des officiers sont, toujours au 1^{er} janvier 1975, de :

— 97,37 p.c. pour les officiers généraux;

— 79,65 p.c. pour les officiers supérieurs.

2. Gendarmerie (voir annexe E).

Les officiers du cadre actif se répartissent en 50,53 p.c. de francophones et 49,47 p.c. de néerlandophones.

De bevorderingen tot onderluitenant en vaandrig ter zee tweede klasse zijn onderverdeeld in 51 pct. Nederlandstaligen en 49 pct. Franstaligen wat de benoemingen en in 52 pct. Nederlandstaligen en 48 pct. Franstaligen wat de aanstellingen betreft (zie bijlage C).

In verband met de bevorderingen tot majoor stijgt het percentage Nederlandstaligen van 56 pct. in 1973 naar 64 pct. (zie bijlage D).

Wat de bevorderingen tot luitenant-kolonel, kolonel en generaal betreft, moet er nog worden aan toegevoegd dat de werkelijke bevorderingsmogelijkheden van de Nederlandstalige kandidaten ruimer waren dan deze van de Franstalige kandidaten. Inderdaad, de percentages van de bevorderden ten opzichte van de kandidaten die in elke taalgroep voor een onderzoek in aanmerking kwamen, bedragen :

29 pct. van de Nederlandstaligen en 20 pct. van de Franstaligen voor de graad van luitenant-kolonel;

16 pct. van de Nederlandstaligen en 12 pct. van de Franstaligen voor de graad van kolonel;

17 pct. van de Nederlandstaligen en 6 pct. van de Franstaligen voor de graad van generaal-majoor.

De opmerking die in de vorige verslagen werd opgenomen in verband met een tendens tot normalisering van de taaltoestand bij het officierenkorps blijft geldig voor het jaar 1974.

Wat de officieren betreft, was de globale toestand op 1 januari 1975 (zie bijlage E) :

— voor de opperofficieren : 42 pct. Nederlandstaligen en 58 pct. Franstaligen;

— voor de hoofdofficieren : 45 pct. Nederlandstaligen en 55 pct. Franstaligen;

— voor de lagere officieren : 59 pct. Nederlandstaligen en 41 pct. Franstaligen.

Het percentage van de officieren met de wettelijke grondige kennis van het Nederlands bedraagt, ten opzichte van het globale aantal officieren, op 1 januari 1975 (zie bijlage E) :

— 73,68 pct. voor de opperofficieren;

— 61,24 pct. voor de hoofdofficieren.

Het percentage van de officieren met de wettelijke grondige kennis van het Frans bedraagt, ten opzichte van het globale aantal officieren, op 1 januari 1975 nog steeds :

— 97,37 pct. voor de opperofficieren;

— 79,65 pct. voor de hoofdofficieren.

2. Rijkswacht : (zie bijlage E).

De officieren van het actief kader bestaan uit 49,47 pct. Nederlandstaligen en 50,53 pct. Franstaligen.

Les pourcentages des officiers ayant la connaissance approfondie légale du néerlandais par rapport à l'ensemble des officiers sont, au 1^{er} janvier 1975, de :

- 100 p.c. pour les officiers généraux;
- 60 p.c. pour les officiers supérieurs.

Les pourcentages des officiers ayant la connaissance approfondie légale du français par rapport à l'ensemble des officiers sont, au 1^{er} janvier 1975, de :

- 100 p.c. pour les officiers généraux;
- 86 p.c. pour les officiers supérieurs.

b) *Situation en matière linguistique. — Sous-officiers.*

1. Forces armées à l'exclusion de la Gendarmerie.

En 1974, 53,80 p.c. des candidats sous-officiers du cadre actif appartiennent au régime linguistique en néerlandais et 46,20 p.c. au régime linguistique français (voir annexe F).

Sur un effectif total de 22.950 sous-officiers nommés à la Force terrestre, la Force aérienne, la Force navale, et le Service de Santé Interforces, 9.172 (ou 40 p.c.) sont du régime linguistique français et 13.778 (ou 60 p.c.) sont du régime linguistique néerlandais (voir annexe H).

2. Gendarmerie.

En 1974, 69,26 p.c. des candidats gradés recrutés appartiennent au régime linguistique néerlandais, 30,74 p.c. au régime linguistique français (voir annexe F).

Sur un effectif total de 13.217 sous-officiers nommés, 6.502 (ou 49,19 p.c.) sont du régime linguistique français et 6.715 (ou 50,81 p.c.) du régime linguistique néerlandais (voir annexe H).

c) *Situation en matière linguistique. — Miliciens (annexe J).*

Du point de vue linguistique, la composition du nombre de miliciens incorporés en 1974 se présente comme suit : 38,11 p.c. de miliciens francophones, 61,47 p.c. de miliciens d'expression néerlandaise et 0,42 p.c. de miliciens d'expression allemande (par rapport à 39,27 p.c. de miliciens francophones, 60,44 p.c. de miliciens d'expression néerlandaise et 0,29 p.c. de miliciens d'expression allemande en 1973).

d) *Situation en matière linguistique. — Volontaires (annexe I).*

— Forces armées, excepté la Gendarmerie.

Sur un effectif total de 20.363 volontaires à la Force terrestre, la Force aérienne, la Force navale et le Service de Santé Interforces, 9.116 (ou 44,77 p.c.) sont du régime linguistique français et 11.247 (ou 55,23 p.c.) sont du régime linguistique néerlandais.

— Gendarmerie.

Sur un effectif total de 1.103 volontaires, 446 (ou 40,44 p.c.) sont du régime linguistique français et 657 (ou 59,56 p.c.) sont du régime linguistique néerlandais.

Het percentage van de officieren met de wettelijke grondige kennis van het Nederlands bedraagt, ten opzichte van het globale aantal officieren, op 1 januari 1975 :

- 100 pct. voor de opperofficieren;
- 60 pct. voor de hoofdofficieren.

Het percentage van de officieren met de wettelijke grondige kennis van het Frans bedraagt, ten opzichte van het globale aantal officieren, op 1 januari 1975 :

- 100 pct. voor de opperofficieren;
- 86 pct. voor de hoofdofficieren.

b) *Toestand op taalgebied. — Onderofficieren.*

1. Krijgsmachtdelen met uitsluiting van de Rijkswacht :

In 1974 behoorden 53,80 pct. van de kandidaat-onderofficieren tot het Nederlands en 46,20 pct. tot het Frans taalstelsel (zie bijlage F).

Op een totale getalsterkte van 22.950 benoemde onderofficieren bij de Landmacht, de Luchtmacht, de Zeemacht en de Gezondheidsdienst voor alle Krijgsmachtdelen, zijn er 13.778 (of 60 pct.) van het Nederlands en 9.172 (of 40 pct.) van het Frans taalstelsel (zie bijlage H).

2. Rijkswacht :

In 1974 behoorden 69,26 pct. van de aangeworven kandidaatgegradueerden tot het Nederlands en 30,74 pct. tot het Frans taalstelsel (zie bijlage F).

Op een totale getalsterkte van 13.217 benoemde onderofficieren zijn er 6.715 (of 50,81 pct.) van het Nederlands en 6.502 (of 49,19 pct.) van het Frans taalstelsel (zie bijlage H).

c) *Toestand op taalgebied. — Dienstplichtigen (bijlage J).*

Vanuit het taaloogpunt kunnen de dienstplichtigen die in 1974 werden ingelijfd als volgt worden onderverdeeld : 61,47 pct. Nederlandstaligen, 38,11 pct. Franstaligen en 0,42 pct. Duitstaligen (in 1973 waren er 60,44 pct. Nederlandstaligen, 39,27 pct. Franstaligen en 0,29 pct. Duitstaligen).

d) *Toestand op taalgebied. — Vrijwilligers (bijlage I).*

— Krijgsmacht, met uitzondering van de Rijkswacht :

Op een totale getalsterkte van 20.363 vrijwilligers bij de Landmacht, de Luchtmacht, de Zeemacht en de Gezondheidsdienst voor alle Krijgsmachtdelen zijn er 11.247 (of 55,23 pct.) van het Nederlands taalstelsel en 9.116 (of 44,77 pct.) van het Frans taalstelsel.

— Rijkswacht :

Op een totale getalsterkte van 1.103 vrijwilligers zijn er 657 (of 59,56 pct.) van het Nederlands en 446 (of 40,44 pct.) van het Frans taalstelsel.

2. Epreuves linguistiques.

a) Officiers.

1. Des Forces armées — Gendarmerie non comprise.

a) Epreuve sur la connaissance approfondie de la deuxième langue (annexe O) :

Le pourcentage des candidats ayant réussi l'examen de français est de 81,82 p.c. et de 62,50 p.c. pour l'examen de néerlandais.

A ce sujet, il est à remarquer qu'au 1^{er} janvier 1975, 1.179 officiers avaient la connaissance approfondie reconnue des deux langues nationales.

b) Examens portant sur la connaissance effective de la deuxième langue nationale :

— Examens pour candidats sous-lieutenants de carrière (annexe R) :

— 88 p.c. des candidats ont présenté l'épreuve de néerlandais avec succès;

— 99 p.c. des candidats ont présenté l'épreuve de français avec succès.

— Examens pour candidats majors (officiers du cadre actif et issus du cadre de complément) (annexe P) :

— 80 p.c. des candidats ont réussi l'épreuve de néerlandais;

— 86 p.c. des candidats ont réussi l'épreuve de français.

2. De la Gendarmerie.

a) Epreuve sur la connaissance approfondie de la deuxième langue (annexe O) :

Le pourcentage des candidats ayant réussi l'examen de français est de 66,67 p.c.; pour l'examen de néerlandais le candidat qui s'est présenté n'a pas réussi.

Au 1^{er} janvier 1975, 78 officiers avaient la connaissance approfondie reconnue des deux langues nationales.

b) Examens portant sur la connaissance effective de la deuxième langue nationale :

— Examens pour candidats sous-lieutenants de carrière (annexe R) :

— 100 p.c. ont réussi l'épreuve de néerlandais;

— 100 p.c. également ont réussi l'épreuve de français.

— Examens pour candidats majors (annexe P) :

— 100 p.c. ont réussi l'épreuve de néerlandais;

2. Taalexamens.

a) Officieren.

1. Van de Krijgsmacht — met uitzondering van de Rijkswacht.

a) Examens over de grondige kennis van de tweede taal (bijlage O) :

Het percentage van de kandidaten die voor het examen Frans geslaagd zijn, bedraagt 81,82 pct. en het percentage van de kandidaten die voor het examen Nederlands geslaagd zijn, 62,50 pct.

In dit verband moet worden opgemerkt dat op 1 januari 1975, 1.179 officieren de erkende grondige kennis van de beide landstalen bezaten.

b) Examens betreffende de werkelijke kennis van de tweede landstaal :

— Examens voor kandidaten-onderluitenant van het actief kader (bijlage R) :

— 88 pct. van de kandidaten zijn voor het examen Nederlands geslaagd;

— 99 pct. van de kandidaten zijn voor het examen Frans geslaagd.

— Examens voor kandidaten-majoor (officieren van het actief kader en de officieren die uit het aanvullingskader komen) (bijlage P) :

— 80 pct. van de kandidaten zijn voor het examen Nederlands geslaagd;

— 86 pct. van de kandidaten zijn voor het examen Frans geslaagd.

2. Van de Rijkswacht.

a) Examen over de grondige kennis van de tweede taal (bijlage C).

Het percentage van de kandidaten die voor het examen Frans zijn geslaagd bedraagt 66,67 pct.; voor het examen Nederlands is de kandidaat die zich heeft aangeboden, niet geslaagd.

Op 1 januari 1975 bezaten 78 officieren de erkende grondige kennis van de twee landstalen.

b) Examens betreffende de werkelijke kennis van de tweede landstaal :

— Examens voor kandidaten-onderluitenant van het actief kader (bijlage R) :

— 100 pct. zijn voor het examen Nederlands geslaagd;

— 100 pct. eveneens zijn voor het examen Frans geslaagd.

— Examens voor kandidaten-majoor (bijlage P) :

— 100 pct. zijn voor het examen Nederlands geslaagd;

— 100 p.c. ont réussi l'épreuve de français.

b) *Sous-officiers.*

Lors des épreuves linguistiques concernant la première langue, prévues par l'article 8 de la loi linguistique, modifiée par la loi du 27 décembre 1961, article 74 (Statut des sous-officiers), pour les candidats sous-officiers on constate, en 1974, une hausse du pourcentage des réussites par rapport à 1973.

Echecs :

En 1973 : 5,87 p.c. en néerlandais;
11,51 p.c. en français.

En 1974 : 2,09 p.c. en néerlandais;
1,43 p.c. en français.

Les examens linguistiques dans la deuxième langue nationale sont facultatifs pour les sous-officiers.

Seuls les sous-officiers qui demandent à servir dans une unité du régime linguistique différent du leur se présentent à cette épreuve (art. 8 de la loi du 30 juillet 1938).

En 1974, 13 candidats se sont présentés à l'épreuve en langue française, 4 ont réussi. Parmi les 8 candidats qui se sont présentés à l'épreuve en langue néerlandaise, 4 réussites ont été notées.

Sur les 5 candidats ayant subi l'épreuve de langue allemande, 3 ont réussi leur examen linguistique.

3. Régime linguistique des unités.

A la Force terrestre, jusqu'à l'échelon bataillon, le régime unilingue reste pratiquement en vigueur.

Il reste pourtant à admettre quelques exceptions à cette règle générale, et notamment dans les cas suivants :

— si le nombre de miliciens d'un régime linguistique déterminé ne justifie pas la création d'un bataillon unilingue (cas des miliciens du régime linguistique allemand);

— si des unités d'une certaine spécialité ne permettent pas l'appel sous les armes d'un contingent unilingue (parachutistes et commandos);

— si certaines unités ou certains organismes sont destinés au soutien d'unités appartenant aux deux régimes linguistiques (souvent le cas dans les unités logistiques).

A la Force aérienne, on a adopté le régime unilingue, jusqu'à l'échelon Wing, partout où cela était possible. Cependant, le volume d'un grand nombre d'unités combattantes spécialisées n'atteint que l'échelon escadrille, ce qui ne permet pas l'application du régime unilingue de ces unités jusqu'à l'échelon Wing.

En outre, bon nombre d'unités de service de la Force aérienne soutiennent des éléments combattants appartenant aux deux régimes linguistiques; cette situation nécessite dès

— 100 pct. zijn voor het examen Frans geslaagd.

b) *Onderofficieren.*

In verband met de taalexamens betreffende de eerste taal voorgeschreven bij artikel 8 van de taalwet, gewijzigd bij de wet van 27 december 1961, artikel 74 (Statuut van de onderofficieren) voor de kandidaat-onderofficieren wordt voor 1974 een verhoging, ten opzichte van 1973, van het percentage der geslaagden vastgesteld.

Afwijzingen :

In 1973 : 5,87 pct. voor Nederlands;
11,51 pct. voor Frans.

In 1974 : 2,09 pct. voor Nederlands;
1,43 pct. voor Frans.

Voor de onderofficieren zijn de taalexamens in de tweede landstaal facultatief.

Alleen de onderofficieren die erom verzoeken te mogen dienen bij een eenheid waar het taalstelsel van hun eigen taalstelsel verschilt, melden zich voor dat examen aan (art. 8 van de wet van 30 juli 1938).

In 1974 hebben 13 kandidaten zich voor het examen Frans aangemeld : 4 zijn geslaagd. Van de 8 kandidaten die zich voor het examen Nederlands hebben aangemeld, zijn er 4 geslaagd.

Van de 5 kandidaten die het examen Duits hebben afgelegd, zijn er 3 geslaagd.

3. Taalstelsel van de eenheden.

Bij de Landmacht blijft het eentalig stelsel praktisch van toepassing tot op de echelon bataljon.

Er bestaan evenwel enkele uitzonderingen op deze algemene regel, met name in de volgende gevallen :

— indien het, wegens het aantal dienstplichtigen, van een bepaald taalstelsel, niet verantwoord is een eentalig bataljon op te richten (geval van de dienstplichtigen van het Duits taalstelsel);

— indien het, voor eenheden van een bepaalde specialiteit, niet mogelijk is een eentalig contingent onder de wapens te roepen (parachutisten en commando's);

— indien bepaalde eenheden of sommige instellingen bestemd zijn om eenheden te steunen die tot de twee taalstelsels behoren (vaak het geval voor de logistieke eenheden).

Bij de Luchtmacht werd, overal waar zulks mogelijk was, tot op de echelon Wing het eentalig stelsel aangenomen. Het volume van een groot aantal gespecialiseerde strijdende eenheden bereikt evenwel slechts de echelon smaldeel, wat de toepassing van het eentalig stelsel voor deze eenheden tot op de echelon Wing niet mogelijk maakt.

Daarenboven steunen een groot aantal diensteenheden van de Luchtmacht strijdende elementen die tot de twee taalstelsels behoren; wegens die toestand is het dan ook vereist

lors le maintien d'un régime linguistique mixte dans ces unités administratives et logistiques. Dans ces unités, tout document ou dossier intéressant un militaire ou du personnel civil et ouvrier est élaboré dans la langue de l'intéressé.

En ce qui concerne le régime linguistique des unités de la Force navale, la règle générale est toujours appliquée, c'est-à-dire :

— l'unilinguisme à bord des bâtiments de mer;

— le régime linguistique mixte dans les écoles, les commandements à terre et les bâtiments de recherches scientifiques ou de soutien logistique.

Les renseignements fournis en annexe S détaillent la répartition au sein de chaque Force des unités et de leur commandement du point de vue linguistique.

En ce qui concerne les grands commandements des Forces, la situation s'établit comme suit :

a) Force terrestre :

— En 1974, une division commandée par un officier francophone et une division commandée par un officier franco-néerlandophone.

b) Force aérienne :

— En 1974, les trois grandes unités étaient commandées par deux officiers francophones et un officier néerlandophone.

c) Force navale :

— En 1974, les trois commandements de la Force navale du niveau division étaient commandés par deux officiers francophones et un officier néerlandophone.

d) Gendarmerie :

1. L'Etat-Major général de la Gendarmerie est mixte.

Le commandement est assuré par un officier général du régime linguistique néerlandais ayant la connaissance approfondie du français.

2. Les Régions (cinq).

a) Une région est mixte et est commandée par un officier supérieur du régime linguistique français ayant la connaissance approfondie du néerlandais.

b) Parmi les quatre autres régions, deux sont du régime linguistique français, deux du régime linguistique néerlandais. Elles sont commandées chacune par un officier supérieur du même régime linguistique.

3. Légion mobile à Bruxelles.

Le commandement est mixte. La Légion mobile est commandée par un officier supérieur du régime linguistique français.

voor deze administratieve en logistieke eenheden het gemengd taalstelsel te behouden. In deze eenheden wordt elk document of dossier dat een militair of een burgerlijk personeelslid aanbelangt in de taal van de betrokkene opgesteld.

Wat het taalstelsel van de eenheden van de Zeemacht betreft, wordt de algemene regel steeds toegepast, te weten :

— eentaligheid aan boord van de zeeschepen;

— gemengd taalstelsel in de scholen, bij de commando's aan wal en op de schepen die met wetenschappelijk onderzoek of logistieke steun zijn belast.

De inlichtingen die in bijlage S worden verstrekt, geven in detail voor elke Krijgsmachtdeel, de onderverdeling op, uit taaloogpunt, van de eenheden en hun commando.

Wat de grote commando's van de Krijgsmachtdelen betreft, ziet de toestand eruit als volgt :

a) Landmacht :

— In 1974, een divisie onder het bevel van een Franstalig officier en een divisie onder het bevel van een Frans-Nederlandstalig officier.

b) Luchtmacht :

— In 1974, stonden twee van de drie grote eenheden onder het commando van een Franstalig officier en een grote eenheid onder het commando van een Nederlandstalig officier.

c) Zeemacht :

— In 1974, ressorteerden twee van de drie grote commando's van de Zeemacht, op het niveau divisie, onder een Franstalig officier en een groot commando onder een Nederlands-Franstalig officier.

d) Rijkswacht :

1. De Generale Staf van de Rijkswacht is gemengd.

Het commando wordt waargenomen door een opperofficier van het Nederlands taalstelsel met de grondige kennis van het Frans.

2. De Gebieden (vijf).

a) Een gebied is gemengd en staat onder het bevel van een hoofdofficier van het Frans taalstelsel die de grondige kennis van het Nederlands bezit.

b) Van de andere vier gebieden, zijn er twee Franstalig en twee Nederlandstalig. Ieder gebied staat onder het bevel van een hoofdofficier van hetzelfde taalstelsel.

3. Mobiel Legioen te Brussel.

Het commando is gemengd. Het Mobiel Legioen staat onder het bevel van een hoofdofficier van het Frans taalstelsel.

4. L'Ecole royale de Gendarmerie.

Le commandement, les différentes écoles la composant et la direction administration et logistique sont mixtes.

Le commandement est exercé par un officier supérieur du régime linguistique néerlandais ayant la connaissance approfondie du français.

4. Usage des langues dans les unités.

Comme prescrit par l'article 26 de la loi, à l'échelon ministériel la correspondance avec les unités, établissements et services qui lui sont subordonnés se fait dans la langue de ceux-ci. Quant aux organismes interforçés en Belgique, qui comprennent les écoles interforçées, les centres interforçés spécialisés, les centres interforçés d'instruction spécialisés et les services rattachés à l'Etat-Major général, leur régime linguistique est en principe mixte pour l'organe de commandement. Tous ces organismes appliquent intégralement les prescriptions de la loi linguistique et notamment les articles 22 et 24 de cette loi.

En ce qui concerne les unités, l'application de la loi linguistique demeure un souci constant à tous les échelons.

5. Ecoles et établissements d'instruction.

Dans les écoles et établissements d'instruction de la Force terrestre, tous de régime linguistique mixte, les dispositions légales sont appliquées et les élèves sont répartis en sections néerlandaises et françaises.

L'enseignement se donne toujours dans la langue des élèves.

L'article 11 de la loi sur l'usage des langues à l'Armée prévoit que le personnel des écoles et centres d'instruction doit avoir fourni la preuve qu'il possède la connaissance approfondie de la langue dans laquelle l'enseignement est donné. On peut admettre que la situation correspond, en réalité, à l'esprit de la loi. Il arrive que certains cours soient donnés par des professeurs ou des répétiteurs qui ne possèdent pas encore la connaissance légale prescrite, mais connaissent la langue en fait. A titre d'exemple, sur un total de 304 officiers instructeurs (annexe T2) dans les écoles d'armes de la Force terrestre, 17 néerlandophones dont la section française ne sont pas en règle suivant la loi.

La répartition du point de vue linguistique entre les candidats admis à l'Ecole de Guerre (annexe N) accuse, en 1974, une proportion de 45 p.c. de néerlandophones et 55 p.c. de francophones contre 64 p.c. de néerlandophones et 36 p.c. de francophones en 1973.

Il n'y a pas eu de recrutement en 1974 pour l'Ecole des Administrateurs militaires (annexe N).

6. Enseignement de la seconde langue nationale.

L'Ecole royale des Cadets se conforme en tous points au programme général officiel de l'enseignement moyen du degré

4. De Koninklijke School van de Rijkswacht.

Het commando, de verschillende scholen waaruit zij is samengesteld en de directie administratie en logistiek zijn gemengd.

Het commando wordt waargenomen door een hoofdofficier van het Nederlands taalstelsel met de grondige kennis van het Frans.

4. Gebruik van de talen in de eenheden.

Zoals voorgeschreven bij artikel 26 van de wet geschiedt, op de Ministeriële echelon, de briefwisseling met de ondergeschikte eenheden, inrichtingen en diensten in de taal van laatstgenoemde. De Krijgsmachtorganismen in België die de Krijgsmachtsscholen, de gespecialiseerde Krijgsmachtcentra, die onderricht verstrekken en de diensten die aan de Generale Staf zijn verbonden, omvatten, zijn in principe van het gemengd taalstelsel wat het commando-organisme betreft. Al deze organismen passen integraal de voorschriften van de taalwet en inzonderheid de artikelen 22 en 24 toe.

Wat de eenheden betreft, zien alle echelons er bestendig op toe dat de taalwet wordt toegepast.

5. Scholen en opleidingsinrichtingen.

In de scholen en opleidingsinrichtingen van de Landmacht die alle van het gemengd taalstelsel zijn, worden de wettelijke bepalingen toegepast en zijn de leerlingen in Nederlandstalige en Franstalige afdelingen onderverdeeld.

Er wordt steeds onderwezen in de taal van de leerlingen.

Bij artikel 11 van de wet op het gebruik der talen bij het Leger wordt bepaald dat het personeel van de scholen en opleidingscentra het bewijs moet hebben geleverd dat het de grondige kennis bezit van de taal waarin onderwijs wordt verstrekt. Er mag worden aangenomen dat de toestand, in werkelijkheid, met de geest van de wet overeenstemt. Soms worden bepaalde cursussen gegeven door professoren of repetitoren die de bij de wet voorgeschreven kennis nog niet bezitten doch, in feiten, de taal kennen. Als voorbeeld kan worden geciteerd dat op een totaal van 304 officieren-onderrichters (bijlage T2) in de wapenscholen van de Landmacht, 17 Nederlandstaligen in de Franstalige afdeling zich volgens de wet in een niet reglementaire toestand bevinden. De onderverdeling, naar het taalcriterium, van de kandidaten die tot de Krijgsschool worden toegelaten (bijlage N) wijst, in 1974, op een verhouding van 45 pct. Nederlandstaligen tot 55 pct. Franstaligen tegenover 64 pct. Nederlandstaligen tot 36 pct. Franstaligen in 1973.

In 1974 werd er voor de School voor Militaire Administrateurs niet aangeworven (bijlage N).

6. Onderwijs van de tweede landstaal.

De Koninklijke Kadettenschool neemt volledig het officiële algemeen programma van het middelbaar onderwijs van de

supérieur prévu par le Ministère de l'Education nationale et de la Culture.

Dans les écoles d'instruction pour officiers de carrière, on continue à faire un effort intensif en faveur de l'enseignement de la seconde langue :

a) Afin de disposer de plus d'officiers ayant la connaissance approfondie des deux langues nationales, il a été décidé d'offrir plus de possibilités à ceux qui suivent les cours et préparent ces épreuves et de développer les laboratoires de langues pour mieux répondre à la dispersion du stationnement des unités.

b) Il existe de nombreux laboratoires linguistiques équipés de matériel didactique.

Des cours facultatifs préparant aux examens légaux sur la connaissance de la seconde langue nationale sont organisés par le Centre linguistique à l'Ecole royale militaire au profit des :

- candidats officiers de carrière (non élèves à l'E.R.M. et à l'E.P.S.L.);
- candidats officiers de complément;
- candidats majors de carrière;
- candidats aux examens sur la connaissance approfondie.

A l'Ecole royale militaire un cours de perfectionnement de la deuxième langue a été organisé à raison de trente séances par an à l'intention des officiers élèves des 3^e, 4^e et 5^e années.

Ces efforts, joints à l'enseignement des langues donné au Centre de langues, ne sont certes pas étrangers aux excellents résultats obtenus dans les divers examens linguistiques.

Afin de permettre l'entretien de la connaissance de la deuxième langue les officiers peuvent être mis, à leur demande, en fonction dans une unité dont la langue n'est pas celle dont ils ont la connaissance approfondie.

Ces fonctions ne seront cependant pas des fonctions de commandement.

Cette mise en fonction ne s'adresse qu'aux officiers subalternes et majors (capitaine de corvette). La durée ne dépasse pas deux ans pour les officiers subalternes des trois Forces et pour les majors de la Force aérienne et un an pour les majors de la Force terrestre et les capitaines de corvette.

7. Rapports avec les autorités administratives et le public.

L'application des dispositions légales en cette matière s'est effectuée normalement et n'a pas donné lieu à des remarques.

Les missions particulières qui sont dévolues à la gendarmerie exigent un personnel bilingue beaucoup plus nombreux qu'aux Forces armées, au point qu'il est difficile de le recruter. C'est la raison pour laquelle les commandements de la Gendarmerie sont parfois obligés de désigner du personnel

hogere graad in acht dat door het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur is vastgelegd.

In de opleidingsscholen voor officieren van het actief kader blijft men zich verder fel inspannen ten behoeve van het onderwijs van de tweede landstaal :

a) Om over meer officieren te kunnen beschikken die de grondige kennis van beide landstalen bezitten, werd beslist meer mogelijkheden te bieden aan degenen die de cursussen volgen en deze examens voorbereiden, en de talenpractica te ontwikkelen om beter aan de spreiding, wat de stationering der eenheden betreft, te kunnen beantwoorden.

b) Er bestaan vele talenpractica die met didactisch materiaal zijn uitgerust.

Het Taalcentrum van de Koninklijke Militaire School organiseert facultatieve cursussen ter voorbereiding van de wettelijke examens over de grondige kennis van de tweede landstaal ten behoeve van de :

- kandidaat-officieren van het actief kader (die geen leerlingen zijn van de K.M.S. of van de O Lt Vb S);
- kandidaat-officieren van het aanvullingskader;
- kandidaten-majoor van het actief kader;
- kandidaten voor de examens over de grondige kennis.

In de Koninklijke Militaire School werd een volmakingscursus tweede landstaal ingericht. Er werden dertig lessen per jaar gegeven ten behoeve van de officieren-leerlingen van het 3^e, 4^e en 5^e leerjaar.

Deze inspanningen samen met het taalonderwijs dat in het Taalcentrum wordt verstrekt, hebben vast invloed gehad op de goede uitslagen die voor de verscheidene taalexamens werden bekomen.

Willen de officieren hun kennis van de tweede taal onderhouden, dan kunnen zij erom verzoeken te mogen dienen bij een eenheid waarvan de taal niet overeenstemt met de taal waarvan zij de grondige kennis bezitten. Deze functies zijn evenwel geen commandofuncties.

Een dergelijke regeling geldt alleen maar voor lagere officieren en majoors (korvetkapiteins). De duur is beperkt tot twee jaar voor de lagere officieren van de drie Krijgsmacht-delen en voor de majoors van de Luchtmacht en tot een jaar voor de majoors van de Landmacht en de korvetkapiteins.

7. Betrekkingen met de administratieve autoriteiten en het publiek.

De wettelijke bepalingen ter zake werden normaal toegepast en er werden geen opmerkingen gemaakt.

Wegens de speciale opdrachten waarmee de Rijkswacht wordt belast, moet dit Krijgsmachtdeel over veel meer tweetalig personeel kunnen beschikken dan zulks voor de andere Krijgsmacht-delen het geval is. Soms is het moeilijk het nodige tweetalige personeel aan te werven. Om die reden zijn de

unilingue au sein d'une unité mixte. Il s'agit là d'une solution imposée par les circonstances et qui prendra fin aussitôt que le personnel bilingue indispensable sera disponible.

La brigade de l'aéroport national à Zaventem, installée le 2 février 1970, est une unité d'expression néerlandaise. Comme elle assure le contrôle des pièces d'identité, il a été décidé d'y affecter du personnel bilingue néerlandais-français.

8. Problèmes particuliers.

a) Composition et fonctionnement des comités d'avancement.

L'arrêté ministériel du 31 mars 1971, modifié par les arrêtés ministériels des 14 février 1973 et 19 juillet 1974, relatif à la composition et au fonctionnement des comités d'avancement, a été appliqué en 1974.

b) Composition des jurys d'examens.

Actuellement, l'arrêté royal du 31 juillet 1969 fixant, en application de la loi concernant l'usage des langues à l'Armée, la composition des jurys d'examens organisés au sein des Forces armées, est d'application.

Aux termes de cet arrêté royal :

— tout officier faisant partie d'un jury d'examen doit avoir justifié de la connaissance approfondie de la langue dans laquelle les récipiendaires doivent être interrogés;

— en cas d'impossibilité de constituer un jury en respectant la règle précitée, le nombre d'officiers qui remplissent cette condition, ne peut être inférieur aux trois-quarts du total des membres du jury.

c) Composition des jurys d'examens linguistiques :

1. En 1969 un nouveau règlement concernant les examens linguistiques a paru. Il est d'application depuis le 1^{er} janvier 1970.

2. Un jury unique est subdivisé en deux jurys partiels devant lesquels chaque candidat se présente successivement pour être interrogé sur une moitié de la matière.

Ces deux jurys partiels répondent aux conditions de l'arrêté royal du 25 septembre 1954, portant organisation des jurys chargés de faire subir les épreuves des examens linguistiques définis par la loi du 30 juillet 1938.

3. Cette nouvelle méthode de travail garantit mieux encore l'objectivité et l'uniformité de la procédure des examens.

bevelhebbers van de Rijkswacht soms verplicht eentalig personeel voor een gemengde eenheid aan te wijzen. Het gaat om een oplossing die door de omstandigheden wordt opgedrongen. Een einde zal eraan worden gemaakt zodra het vereiste tweetalige personeel zal beschikbaar zijn.

De brigade van de nationale luchthaven te Zaventem die sedert 2 februari 1970 is ingesteld, is een Nederlandstalige eenheid. Aangezien zij instaat voor de controle van de identiteitsdocumenten werd beslist tweetalig Nederlands-Frans personeel ervoor aan te wijzen.

8. Bijzondere problemen.

a) Samenstelling en werking van de bevorderingscomités :

Het ministerieel besluit van 31 maart 1971, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 14 februari 1973 en 19 juli 1974 betreffende de samenstelling en de werking van de bevorderingscomités werd in 1974 toegepast.

b) Samenstelling van de examencommissies :

Thans wordt het koninklijk besluit van 31 juli 1969 toegepast waardoor, bij toepassing van de wet betreffende het gebruik der talen bij het Leger, de samenstelling wordt vastgesteld van de commissies voor de examens die bij de Krijgsmacht worden ingericht.

Luidens dit koninklijk besluit :

— moet elke officier die van een examencommissie deel uitmaakt het bewijs hebben geleverd dat hij de grondige kennis bezit van de taal waarin de recipiëndi moeten worden ondervraagd;

— is het niet mogelijk een examencommissie samen te stellen met inachtneming van deze regel, dan mag het aantal officieren die deze voorwaarde vervullen niet kleiner zijn dan drie vierden van het totaal aantal leden van de examencommissie.

c) Samenstelling van de examencommissies voor de taal-examens :

1. In 1969 is een nieuw reglement betreffende de taal-examens verschenen. Het wordt sedert 1 januari 1970 toegepast.

2. Een enige examencommissie is gesplitst in twee subcommissies waarvoor elke kandidaat zich achtereenvolgens moet aanmelden om over een helft van de stof te worden ondervraagd.

Deze twee subcommissies beantwoorden aan de voorwaarden van het koninklijk besluit van 25 september 1954 houdende inrichting van de jury's belast met het afnemen van de proeven der taalkundige examens, bepaald door de wet van 30 juli 1938.

3. Dank zij deze nieuwe werkmethode is de objectiviteit en de eenvormigheid bij de examenprocedure nog beter gewaarborgd.

4. Le système d'un jury unique est actuellement appliqué aussi bien pour les examens sur la connaissance approfondie que pour ceux sur la connaissance effective de la deuxième langue nationale.

Il donne pleine satisfaction.

d) Fonctions à l'étranger et dans les organismes inter-alliés.

Le but recherché est de réaliser un équilibre entre les titulaires de ces fonctions sur la base de leur connaissance des langues nationales en application de l'article 2 de la loi.

L'attribution de ces fonctions est cependant décidée principalement en considérant le résultat des appels lancés et la justification des qualifications exigées.

e) Commission d'Inspection Linguistique à l'Armée.

Cette commission qui est créée par l'article 31bis de la loi concernant l'usage des langues à l'Armée a examiné trois plaintes en 1974. Ces plaintes ont été introduites en néerlandais. La commission a estimé que deux plaintes étaient fondées. Elles ont fait l'objet d'une recommandation adressée au Ministre de la Défense nationale.

*
**

Il ressort du présent rapport sur l'application de la loi concernant l'usage des langues à l'Armée que, comme au cours des années précédentes, des efforts ont été réalisés en 1974 en vue d'atteindre la situation idéale en matière linguistique résultant d'une application intégrale des dispositions légales; le nombre de plaintes est significatif à cet égard. Ils ont permis de très réels progrès qui laissent présager que dans un avenir proche la situation linguistique à l'Armée sera parfaitement conforme à ce que la loi exige.

Le Ministre de la Défense nationale,
P. VANDEN BOEYNANTS.

4. Het stelsel van een enige examencommissie wordt thans zowel voor de examens over de grondige kennis als voor deze over de werkelijke kennis van de tweede landstaal toegepast.

Het geeft volledige voldoening.

d) Functies in het buitenland en bij de intergeallieerde organismen :

Het nagestreefde doel bestaat erin een evenwicht te verwezenlijken tussen de titularissen van deze functies op basis van hun kennis van de landstalen bij toepassing van artikel 2 van de wet.

Wanneer wordt beslist een bepaalde persoon voor een dergelijke functie aan te wijzen, wordt voornamelijk rekening gehouden met het resultaat van de gedane oproepen en met de rechtvaardiging van de vereiste hoedanigheden.

e) Commissie voor Taalinspectie bij het Leger :

Deze commissie die bij artikel 31bis van de wet betreffende het gebruik der talen bij het Leger is ingesteld heeft in 1974 drie klachten behandeld. Deze klachten werden in het Nederlands ingediend. Twee van de drie klachten werden geacht gegrond te zijn. Ter zake werd dan een aanbeveling aan de Minister van Landsverdediging gedaan.

*
**

Uit dit verslag betreffende de toepassing van de wet op het gebruik der talen bij het Leger blijkt dat, evenals tijdens de vorige jaren, in 1974 inspanningen werden geleverd om, op taalgebied, de ideale toestand te bereiken die stoelt op een integrale toepassing van de wettelijke bepalingen; in dit opzicht is het aantal klachten kenschetsend. Dank zij deze inspanningen kon een werkelijke vooruitgang worden geboekt zodat nu reeds in het vooruitzicht kan worden gesteld dat de taaltoestand bij het Leger, in een nabije toekomst, volledig in overeenstemming zal zijn met wat door de wet wordt vereist.

De Minister van Landsverdediging,
P. VANDEN BOEYNANTS.

ANNEXE A

Sigles

AASch	: Luchtdoelartillerieschool.
CFM	: Centre de Formation Militaire.
CFN	: Centre de Formation Navale.
CLogFT	: Centre Logistique de la Force Terrestre.
CMV	: 1. Centrum voor Maritieme Vorming (Zee­macht). 2. Centrum voor Militaire Vorming (Luchtmacht).
CNBCLM	: Centrum voor Nucleaire, Biologische en Chemische oorlogvoering van de Landmacht.
CNBCFT	: Centre pour la Guerre Nucléaire, Biologique et Chimique de la Force Terrestre.
Col	: Colonel.
COR	: candidat officier de réserve.
CPC	: capitaine de corvette — korvetkapitein.
CPerf	: Centre de Perfectionnement.
CPF	: capitaine de frégate — fregatkapitein.
CPV	: capitaine de vaisseau — kapitein ter zee.
CSOR	: candidat sous-officier de réserve.
Div Instr Pr	: Division Instruction Primaire.
Div 1 Opl	: Divisie Eerste Opleiding.
E	: Ecole.
EAA	: Ecole d'Artillerie Anti-aérienne.
EAC	: Ecole d'Artillerie de Campagne.
EC SO	: Ecole de Sous-Officiers (Force Navale).
EC SOFA	: Ecole de Sous-Officiers des Forces Armées.
EGn	: Ecole du Génie.
EI	: Ecole d'Infanterie.
ELogMat	: Ecole Logistique du Matériel.
ELtAvn	: Ecole d'Aviation Légère.
EPE	: Ecole de Pilotage Élémentaire.
EPSL	: Ecole de Préparation à la Sous-Lieutenance.
ERCad	: Ecole royale des Cadets.
ERGd	: Ecole royale gendarmerie.
ERM	: Ecole royale militaire.
ETBl	: Ecole des Troupes Blindées.
ETech	: Ecole Technique.
ETr	: Ecole des Transmissions.
EVS	: Elementaire Vlietschool.
F	: Français : degré de connaissance de la langue. Suivant le grade concerné : 1. pour les officiers du cadre actif : connaissance approfondie en vertu de l'Art. 2.

BIJLAGE A

Afkortingen

AASch	: Luchtdoelartillerieschool.
CFM	: Centre de Formation Militaire.
CFN	: Centre de Formation Navale.
CLogFT	: Centre Logistique de la Force Terrestre.
CMV	: 1. Centrum voor Maritieme Vorming (Zee­macht). 2. Centrum voor Militaire Vorming (Luchtmacht).
CNBCLM	: Centrum voor Nucleaire, Biologische en Chemische oorlogvoering van de Landmacht.
CNBCFT	: Centre pour la Guerre Nucléaire, Biologique et Chimique de la Force Terrestre.
Col	: Colonel.
COR	: candidat officier de réserve.
CPC	: capitaine de corvette — korvetkapitein.
CPerf	: Centre de Perfectionnement.
CPF	: capitaine de frégate — fregatkapitein.
CPV	: capitaine de vaisseau — kapitein ter zee.
CSOR	: candidat sous-officier de réserve.
Div Instr Pr	: Division Instruction Primaire.
Div 1 Opl	: Divisie Eerste Opleiding.
E	: Ecole.
EAA	: Ecole d'Artillerie Anti-aérienne.
EAC	: Ecole d'Artillerie de Campagne.
EC SO	: Ecole de Sous-Officiers (Force Navale).
EC SOFA	: Ecole de Sous-Officiers des Forces Armées.
EGn	: Ecole du Génie.
EI	: Ecole d'Infanterie.
ELogMat	: Ecole Logistique du Matériel.
ELtAvn	: Ecole d'Aviation Légère.
EPE	: Ecole de Pilotage Élémentaire.
EPSL	: Ecole de Préparation à la Sous-Lieutenance.
ERCad	: Ecole royale des Cadets.
ERGd	: Ecole royale gendarmerie.
ERM	: Ecole royale militaire.
ETBl	: Ecole des Troupes Blindées.
ETech	: Ecole Technique.
ETr	: Ecole des Transmissions.
EVS	: Elementaire Vlietschool.
F	: Français : degré de connaissance de la langue. Suivant le grade concerné : 1. pour les officiers du cadre actif : connaissance approfondie en vertu de l'Art. 2.

	2. pour les sous-officiers du cadre actif : connaissance effective en vertu de l'Art. 8.		2. pour les sous-officiers du cadre actif : connaissance effective en vertu de l'Art. 8.
	3. pour tous les miliciens ainsi que pour les volontaires caporaux et soldats : langue maternelle en vertu de l'Art. 19.		3. pour tous les miliciens ainsi que pour les volontaires caporaux et soldats : langue maternelle en vertu de l'Art. 19.
F	: Frans : graad van kennis van de taal. Volgens de beschouwde graad :	F	: Frans : graad van kennis van de taal. Volgens de beschouwde graad :
	1. voor de officieren van het actief kader : grondige kennis volgens Art. 2.		1. voor de officieren van het actief kader : grondige kennis volgens Art. 2.
	2. voor de onderofficieren van het actief kader : wezenlijke kennis volgens Art. 8.		2. voor de onderofficieren van het actief kader : wezenlijke kennis volgens Art. 8.
	3. voor al de dienstplichtigen en voor de vrijwilligers korporaals en soldaten : moedertaal volgens Art. 19.		3. voor al de dienstplichtigen en voor de vrijwilligers korporaals en soldaten : moedertaal volgens Art. 19.
FA6	: Force aérienne.	FA6	: Force aérienne.
FN	: 1. Force navale. 2. Pour les officiers du cadre actif : la connaissance approfondie du français et du néerlandais, respectivement en vertu des articles 2 et 7 de la loi. Voor de officieren van het actief kader : de grondige kennis van het Frans en van het Nederlands, respectievelijk volgens artikelen 2 en 7 van de wet.	FN	: 1. Force navale. 2. Pour les officiers du cadre actif : la connaissance approfondie du français et du néerlandais, respectivement en vertu des articles 2 et 7 de la loi. Voor de officieren van het actief kader : de grondige kennis van het Frans en van het Nederlands, respectievelijk volgens artikelen 2 en 7 van de wet.
FT	: Force terrestre.	FT	: Force terrestre.
Gd	: Gendarmerie - Rijkswacht.	Gd	: Gendarmerie - Rijkswacht.
Gen	: général — generaal.	Gen	: général — generaal.
Gen-Maj	: général-major — generaal-majoor.	Gen-Maj	: général-major — generaal-majoor.
Gn Sch	: Genieschool.	Gn Sch	: Genieschool.
Gp LEOPARD	: Groupe LEOPARD — Groep LEOPARD.	Gp LEOPARD	: Groupe LEOPARD — Groep LEOPARD.
IFM	: Ingénieur des fabrications militaires.	IFM	: Ingénieur des fabrications militaires.
IMF	: Ingenieur militaire fabrikaten.	IMF	: Ingenieur militaire fabrikaten.
I Sch	: Infanterieschool.	I Sch	: Infanterieschool.
K Kad Sch	: Koninklijke Kadettenschool.	K Kad Sch	: Koninklijke Kadettenschool.
KMS	: Koninklijke Militaire School.	KMS	: Koninklijke Militaire School.
KRO	: Kandidaat reserveofficier.	KRO	: Kandidaat reserveofficier.
KROO	: Kandidaat reserveonderofficier.	KROO	: Kandidaat reserveonderofficier.
KSGd	: Koninklijke Rijkswachtschool.	KSGd	: Koninklijke Rijkswachtschool.
KSS	: Koninklijke School van de Gezondheidsdienst. : Ecole Royale du Service de Santé.	KSS	: Koninklijke School van de Gezondheidsdienst. : Ecole Royale du Service de Santé.
LM	: Landmacht.	LM	: Landmacht.
LogCLM	: Logistiek Centrum van de Landmacht.	LogCLM	: Logistiek Centrum van de Landmacht.
LtCol	: lieutenant-colonel.	LtCol	: lieutenant-colonel.
LtKol	: luitenant-kolonel.	LtKol	: luitenant-kolonel.
LuM	: Luchtmacht.	LuM	: Luchtmacht.
Maj	: major — majoor.	Maj	: major — majoor.
MD	: Gezondheidsdienst Intermachten.	MD	: Gezondheidsdienst Intermachten.
N	: Voir F : remplacer « français » par « néerlandais », etc... Zie F : vervang « Frans » door « Nederlands », enz.	N	: Voir F : remplacer « français » par « néerlandais », etc... Zie F : vervang « Frans » door « Nederlands », enz.
NF	: Pour les officiers du cadre actif : la connaissance approfondie du néerlandais et du français, respectivement en vertu des articles 2 et 7 de la loi. Voor de officieren van het actief kader : de grondige kennis van het Nederlands en van het Frans, respectievelijk volgens artikelen 2 en 7 van de wet.	NF	: Pour les officiers du cadre actif : la connaissance approfondie du néerlandais et du français, respectivement en vertu des articles 2 et 7 de la loi. Voor de officieren van het actief kader : de grondige kennis van het Nederlands en van het Frans, respectievelijk volgens artikelen 2 en 7 van de wet.

NIET-KRG	: niet kandidaat reservegegradueerde.	NIET-KRG	: niet kandidaat reservegegradueerde.
NON-CGR	: non candidat gradé de réserve.	NON-CGR	: non candidat gradé de réserve.
Offr	: officier.	Offr	: officier.
OOffr	: onderofficier.	OOffr	: onderofficier.
O Lt Vb Sch	: Onderluitenant Voorbereidingschool.	O Lt Vb Sch	: Onderluitenant Voorbereidingschool.
PsSch	: Panterschool.	PsSch	: Panterschool.
SchLtAvn	: School voor Licht Vliegwezen.	SchLtAvn	: School voor Licht Vliegwezen.
SKOO	: School voor Kandidaat-Onderofficieren (Zeemacht).	SKOO	: School voor Kandidaat-Onderofficieren (Zeemacht).
SKOOK	: School voor Kandidaat-Onderofficieren van de Krijgsmachtdelen.	SKOOK	: School voor Kandidaat-Onderofficieren van de Krijgsmachtdelen.
SM	: Service de Santé Interforces.	SM	: Service de Santé Interforces.
SOffr	: sous-officier.	SOffr	: sous-officier.
TechSch.	: Technische School.	TechSch.	: Technische School.
TrSch	: Transmissieschool.	TrSch	: Transmissieschool.
VASch	: Veldartillerieschool.	VASch	: Veldartillerieschool.
VervC	: Vervolmakingscentrum.	VervC	: Vervolmakingscentrum.
ZM	: Zeemacht.	ZM	: Zeemacht.

ANNEXE B.

Recrutement des officiers du cadre actif en 1974.

Série — Reeks (a)	RECRUTEMENT — AANWERVING (b)	Nombre de candidats — Aantal kandidaten		
		Total — Totaal (1) (2) (c)	Examen d'entrée — Toelatingsexamen	
			F (d)	N (e)

1. Forces Armées (Gendarmerie exceptée).

1. Officiers de carrière — Beroepsofficieren :

1	Ecole Royale Militaire (Toutes Armes et Polytechnique) (3). — Koninklijke Militaire School (Alle Wapens en Polytechnische) (3)	98	42	56
2	Ecole Royale Militaire (Toutes Armes) (3). — Koninklijke Militaire School (Alle Wapens) (3)	314	135	179
3	Ecole Royale Militaire (Polytechnique). — Koninklijke Militaire School (Polytechnische)	12	5	7
4	Examen A Interforces (4). — Examen A Intermachten (4)	107	43	64
5	Examen A Force Terrestre. — Examen A Landmacht	121	40	81
6	Examen A Force Aérienne. — Examen A Luchtmacht :			
6	— Personnel navigant. — Varend personeel	24	8	16
7	— Personnel technicien. — Technici personeel	69	15	54
8	Examen A Force Navale. — Examen A Zeemacht	22	7	15
9	Ecole Royale du Service de Santé (5). — Koninklijke School Gezondheidsdienst (5) :			
9	— Médecins (élèves et diplômés). — Geneesberen (leerlingen en gediplomeerden)	32	16	16
10	— Pharmaciens (élèves et diplômés). — Apotekers (leerlingen en gediplomeerden)	3	1	2
11	2. Officiers du cadre de complément. — Officieren van het aanvullingskader	102	37	65
12	3. Officiers auxiliaires Force Aérienne. — Hulpofficieren Luchtmacht	151	74	77
13	Totaux. — Totalen	1.055	423	632
14	4. Ecole Royale des Cadets. — Koninklijke Kadetten-School :			
14	— Division Cadets. — Kadetten-Divisie	543	241	302
15	— Division Interforces. — Intermachten-Divisie	206	100	106

2. Gendarmerie.

Gendarmerie. — Rijkswacht	425	192	233
-------------------------------------	-----	-----	-----

(1) Zekere ingeschrevenen zijn kandidaat in verschillende reeksen.

(2) Aantal ingeschreven kandidaten *min* het aantal afwezigen die zich niet op de proeven aanboden.

(3) Inclusief de kandidaten voor de rijkswacht, die 50 plaatsen voorzien in de afdeling Alle Wapens, bezet hebben, hetzij 25 F. en 25 N.

(4) Het aantal voorziene plaatsen werd verhoogd door overdracht van niet benutte plaatsen in de andere rekruteringen.

(5) In 1974 werden er geen tandartsen noch dierenartsen aangeworven.

BIJLAGE B.

Aanwerving van de officieren van het actief kader in 1974.

Nombre de places Aantal plaatsen			Nombre de candidats recrutés Aantal aangeworven kandidaten				
Total Totaal	Examen d'entrée Toelatingsexamen		Total Totaal	Examen du français Examen van het Frans		Examen du néerlandais Examen van het Nederlands	
	F	N		Nombre Aantal	% de (i) % van (i)	Nombre Aantal	% de (i) % van (i)
(f)	(g)	(h)	(i)	(j)	(k)	(l)	(m)

1. Krijgsmachtdelen (Rijkswacht uitgezonderd).

Voir séries 2 et 3. — Zie reeks 2 en 3.

126	56	69	118	55	47	63	53
39	15	24	37	15	40	22	60
35	13	22	35	13	37	22	63
20	8	12	10	2	20	8	80
6	3	3	2	0	0	2	100
10	5	5	9	4	44	5	56
5	2	3	4	1	25	3	75
14	5	9	12	5	42	7	58
3	1	2	2	1	50	1	50
71	33	38	42	13	31	29	69
46	23	23	44	20	45	24	55
375	164	210	315	129	41	186	59
140	50	90	140	50	—	90	—
135	53	82	69	28	—	41	—

2. Rijkswacht.

50	25	25	50	25	50	25	50
----	----	----	----	----	----	----	----

(1) Certains se portent candidats aux épreuves de plusieurs séries.

(2) Nombre de candidats inscrits moins le nombre d'absents qui ne se sont pas présentés aux épreuves.

(3) Inclus les candidats gendarmes, qui ont occupé les 50 places prévues pour eux en division Toutes Armes, soit 25 F. et 25 N.

(4) Le nombre de places ouvertes a été augmenté par report des places non occupées dans les autres recrutements.

(5) En 1974, il n'y a pas eu de recrutement de dentistes ni de vétérinaires.

ANNEXE C.

Promotion au grade
de sous-lieutenant ou enseigne de vaisseau de 2^e classe en 1974.

BIJLAGE C.

Bevordering in de graad
van onderluitenant of vaandrig ter zee 2^e klasse in 1974.

Série — Reeks		Nominations. — Benoemingen					Commissions. — Aanstellingen				
		Total — Totaal	F		N		Total — Totaal	F		N	
			Nombre — Aantal	%	Nombre — Aantal	%		Nombre — Aantal	%		
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)	(j)	(k)	(l)
	1. Forces Armées (Gendarmerie exceptée).										
	A. Force terrestre. — Landmacht :										
1	Officiers de carrière. — Beroepsofficieren . . .	65	36 (19)	55	29 (13)	45	61	30 (1)	49	31	51
2	Officiers de complément. — Aanvullings- officiers	23	5 (4)	22	18 (8)	78	—	—	—	—	—
3	Total Force terrestre. — Totaal Land- macht	88	41 (23)	47	47 (21)	53	61	30 (1)	49	31	51
	B. Force aérienne. — Luchtmacht										
	Personnel navigant. — Varend Personeel :										
4	Officiers de carrière. — Beroepsofficieren . . .	6	4 (3)	67	2 (2)	33	4	2	50	2	50
5	Officiers auxiliaires. — Hulpofficieren	17	9	53	8	47	—	—	—	—	—
	Personnel non navigant. — Niet varend personeel :										
6	Officiers de carrière — Beroepsofficieren . . .	37	18 (10)	49	19 (11)	51	34	15	44	19	56
7	Officiers de complément. — Aanvullings- officiers	4	3 (2)	75	1	25	—	—	—	—	—
8	Total Force Aérienne. — Totaal Lucht- macht	64	34 (15)	53	30 (13)	47	38	17	45	21	55
	C. Force navale. — Zeemacht :										
9	Officiers de carrière. — Beroepsofficieren . . .	6	3 (3)	50	3 (2)	50	7	4	57	3	43
10	Officiers de complément. — Aanvullings- officiers	2	1	50	1	50	—	—	—	—	—
11	Total Force Navale. — Totaal Zeemacht	8	4 (3)	50	4 (2)	50	7	4	57	3	43
	D. Service de Santé Interforces. — Gezond- heidsdienst Interarmaten :										
12	Officiers de carrière. — Beroepsofficieren . . .	13	6 (1)	46	7 (1)	54	10	5	50	5	50
13	Officiers de complément. — Aanvullings- officiers	1	1	100	—	—	—	—	—	—	—
14	Total SM. — Totaal MD	14	7 (1)	50	7 (1)	50	10	5	50	5	50
15	Total général. — Algemeen Totaal . . .	174	86 (42)	49	88 (37)	51	116	56 (1)	48	60	52

Remarque : les chiffres entre parenthèses indiquent les nominations dont l'arrêté royal restait à signer au 31 décembre 1974.

Opmerking : de cijfers die tussen haakjes staan, hebben betrekking op de benoemingen waarvoor het koninklijk besluit op 31 december 1974 nog moest ondertekend worden.

2. Gendarmerie.

32

10

31,25

22

68,74

2. Rijkswacht.

42

19

45,24

23

54,76

ANNEXE D.

BIJLAGE D.

Promotion au divers grades d'officiers supérieurs
et d'officiers généraux en 1974.Bevordering tot hoofd-
en opperofficier in 1974.

Série — Reeks	Forces — Machten	Grades — Graden	Nombre de candidats — Aantal kandidaten		Nombre de promus. — Aantal bevorderden						
			F	N	F		N		Totaux. — Totalen		
					Nombre — Aantal	% de (d) — % van (d)	Nombre — Aantal	% de (e) — % van (e)	Nombre — Aantal	% en F — % in F	% en N — % in N
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)	(j)	(k)	(l)

1. Forces Armées (Gendarmerie exceptée).

1. Krijgsmacht delen (Rijkswacht uitgezonderd).

1	FT. — LM	Gén.-Maj.	32	12	2	6	2	17	4	50	50
2	FT. — LM	Col. — Kol.	68	44	7	10	6	14	13	54	46
	FAé. — LuM	Col. — Kol.	35	13	5	14	3	23	8	62,5	37,5
	FN. — ZM	CPV	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	SM. — MD	Col. — Kol.	30	16	4	13	3	19	7	57	43
3	Total. — Totaal	Col. ou CPV. — Kol. of CPV	133	73	16	12	12	16	28	57	43
4	FT. — LM	Lt.-Col. — Lt.-Kol.	96	73	22	23	22	30	44	50	50
	FAé. — LuM	Lt.-Col. — Lt.-Kol.	43	35	6	14	9	26	15	40	60
	FN. — ZM	CPF	9	10	2	22	2	20	4	50	50
	SM. — MD	Lt.-Col. — Lt.-Kol.	10	14	2	20	5	36	7	29	71
5	Total. — Totaal	Lt.-Col. ou CPF. — Lt.-Kol. of CPF	158	132	32	20	38	29	70	46	54
6	FT. — LM	Maj.	70	109	30	43	41	38	71	42	58
	FAé. — LuM	Maj.	25	54	7	28	18	33	25	28	72
	FN. — ZM	CPC	3	9	0	0	5	56	5	0	100
	SM. — MD	Maj.	2	6	1	50	4	67	5	20	80
7	Total. — Totaal	Maj./CPC	100	178	38	38	68	38	106	36	64
8	Total général. — Alge- meen totaal	Officiers généraux et supé- rieurs. — Hoofd- en opperofficieren	323	395	88	27	120	30	208	42	58

2. Gendarmerie.

2. Rijkswacht.

1		Lt.-Gén.									
2		Gén.-Maj.									
3		Col. — Kol.	16	6	3	18,7	2	33,33	5	60	40
4		Lt.-Col. — Lt.-Kol.	12	8	4	33,33	4	50	8	50	50
5		Maj.	2	1	1	50	1	100	2	50	50
6	Total général. — Alge- meen totaal	Officiers généraux et supé- rieurs. — Hoofd- en opperofficieren	30	15	8	26,67	7	46,67	15	53,33	46,67

ANNEXE E.		BIJLAGE E.						
Officiers du cadre actif (1 ^{er} janvier 1975).		Officiers van het actief kader (1 januari 1975).						
Série Reeks	Grades Graden	Nombres. — Aantallen					% du total % van het totaal	
		F	F/N	N	N/F	Total Totaal	F	N
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)
1. Forces terrestre, aérienne et navale, Service de Santé Interforces.		1. Land-, lucht- en zeemacht, Intermachten Gezondheidsdienst.						
1	Officiers généraux (1). — Opperofficiëren (1)	10	12	1	15	38	58	42
2	Colonels (2) (3). — Kolonels (2) (3)	104	53	27	62	246	64	36
3	Lieutenant-colonels. — Luitenant-kolonels	160	85	77	109	431	57	43
4	Majors (4). — Majoors (4)	376	112	232	254	974	50	50
5	Total officiers supérieurs. — Totaal hoofdofficiëren	640	250	336	425	1.651	55	45
6	Officiers subalternes (5). — Lagere officieren (5)	1.848	161	2.544	316	4.869	41	59
7	Total général. — Algemeen totaal	2.498	423	2.881	756	6.558	44,5	55,5
Remarque : Inclus les commissionnements :		Opmerking : Met inbegrip van de aanstellingen :						
(1)	de Col. au grade de Gén.-Maj. — van Kol. tot de graad van Gen.-Maj.	—	1	—	—	1	100	—
(2)	de Col. au grade de Gén. de Bde. — van Kol. tot de graad van Bde-Gen.	1	3	1	—	5	80	20
(3)	de Lt.-Col. au grade de Col. — van Lt.-Kol. tot de graad van Kol.	—	—	2	—	2	—	100
(4)	de Capt.-Cdt au grade de Maj. — van Kapt.-Cdt tot de graad van Maj.	—	—	—	1	1	—	100
(5)	d'Adjt au grade de SLt. — van Adjt tot de graad van OLt	158	11	146	15	330	51	49
2. Gendarmerie.		2. Rijkswacht.						
1	Officiers généraux. — Opperofficiëren	0	2	0	1	3	66,66	33,33
2	Officiers supérieurs. — Hoofdofficiëren	40	15	14	30	99	55,55	44,45
3	Officiers subalternes. — Lagere officieren	120	11	120	19	270	48,51	51,49
Officiers des autres forces armées en service à la gendarmerie. — Officiëren van de andere krijgsmacht delen in dienst bij de Rijkswacht :								
4	Officiers supérieurs. — Hoofdofficiëren	4	—	2	3	9	44,44	55,56
5	Officiers subalternes. — Lagere officieren	20	—	15	4	39	51,28	48,72
6	Sous-lieutenants commissionnés. — Aangestelde onderluitenanten	52	—	51	—	103	50,48	49,52
	Total. — Totaal	236	28	202	57	523	50,48	49,52

Dans la synthèse, seuls les officiers du corps de gendarmerie proprement dit ont servi de base au calcul des pourcentages.

In de synthese werden uitsluitend de cijfers betreffende de officieren van het eigenlijke Rijkswachtkorps als basis genomen voor de berekening van de percentages.

ANNEXE F.

BIJLAGE F.

Recrutement des candidats sous-officiers du cadre actif en 1974.

Aanwerving van kandidaat-onderofficieren van het actief kader in 1974.

Série Reeks	Recrutement Aanwerving	Total Totaal	Régime français Frans taalstelsel		Régime néerlandais Nederlands taalstelsel	
			Nombre Aantal	%	Nombre Aantal	%
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)

1. Forces Armées (Gendarmerie exceptée).

1. Krijgsmacht (Rijkswacht uitgezonderd).

1	ECSOFA 1 — SKOOK 1 FT — LM	83	83	100	—	—
2	SM — MD	10	10	100	—	—
3	ECSOFA 2 — SKOOK 2 FT — LM	108	—	—	108	100
4	SM — MD	12	—	—	12	100
5	ECSOFN — SKOOZM	8	6	67	2	33
6	E Tech — Tech S FT — LM	42	12	29	30	71
7	FAé — LuM	87	35	40	52	60
8	FN — ZM	18	6	33	12	67
9	Recrutement CSOM — Werving KTOO FT — LM	180	94	50	86	50
10	FAé — LuM	108	58	54	50	46
11	FN — ZM	23	11	52	12	48
12	SM — MD	20	9	45	11	55
13	Autres recrutements FT. — Andere wervingen LM	11	4	36	7	64
14	Total. — Totaal	710	328	46,2	382	53,8

Par rapport à l'annexe de 1973 :

- Il a été retranché la rubrique relative à l'ER Cad;
- La rubrique « Gendarmerie » se trouve à part dans la présente annexe;
- Il a été ajouté à la nouvelle annexe F une rubrique « CSOM - recrutement ».

In vergelijking met de bijlage van 1973 :

- werd de rubriek betreffende de K Kad Sch weggelaten;
- werd de rubriek « Rijkswacht » afzonderlijk in deze bijlage opgenomen;
- werd bij de nieuwe bijlage F een rubriek « KTOO - werving » toegevoegd.

2. Gendarmerie (*).

2. Rijkswacht (*).

1	Gd	231	71 (1)	30,74	160	69,26
2	Militaires en service à la Gendarmerie. — Militairen in dienst bij de Rijkswacht	20	11	55,—	9	45,—
3	Total. — Totaal	251	82	32,67	169	67,33

(*) Dans la synthèse, les militaires en service à la gendarmerie n'ont pas servi de base pour le calcul des pourcentages.

(*) In de synthese werden de cijfers betreffende de militairen die bij de Rijkswacht in dienst zijn niet in aanmerking genomen als basis voor de berekening van de percentages.

(1) Dont 1 d'expression allemande.

(1) Waarvan 1 Duitstalig.

ANNEXE G.

Promotion au grade de Sergent en 1974.
(Quartier-Maître à la FN et Maréchal des Logis-Chef
à la Gendarmerie.)

BIJLAGE G.

Bevordering in de graad van Sergeant in 1974.
(Kwartiermeester bij de ZM en Opperwachmeester
bij de Rijkswacht.)

Série Reeks	Recrutement Aanwerving	Total Totaal	Régime français Frans taalstelsel		Régime néerlandais Nederlands taalstelsel	
			Nombre Aantal	%	Nombre Aantal	%
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)

1. Forces Armées (Gendarmerie exceptée).

1. Krijgsmachtdelen (Rijkswacht uitgezonderd).

1. Nominations. — Benoemingen.						
1	FT — LM	310	173	56	137	44
2	FAé — LuM	235	110	47	125	53
3	FN — ZM	64	33	52	31	48
4	SM — MD	18	10	56	8	44
5	Total — Totaal	627	326	52	301	48
2. Commissionnements. — Aanstellingen.						
6	FT — LM	281	131 (1)	47	150	53
7	FAé — LuM	135	58	43	77	57
8	FN — ZM	45	17	38	28	62
9	SM — MD	21	6	29	15	71
10	Total. — Totaal	482	212	44	270	56

(1) Dont 1 d'expression allemande (soit 0,21 % par rapport au total).

(1) Waarvan 1 Duitstalige ('t is te zeggen 0,21 % in vergelijking met het totaal).

2. Gendarmerie.

2. Rijkswacht.

1	Gd	190	85 (1)	44,75	105	55,26
---	--------------	-----	--------	-------	-----	-------

(1) Dont 3 d'expression allemande (soit 1,58 % par rapport au total).

(1) Waarvan 3 Duitstalige ('t is te zeggen 1,58 % in vergelijking met het totaal).

ANNEXE H.

Effectifs en sous-officiers du cadre actif.
(1^{er} janvier 1975).

BIJLAGE H.

Aantal onderofficieren van het actief kader.
(1 januari 1975.)

Série Reeks	Recrutement Aanwerving	Total Totaal	Régime français Frans staatsstelsel		Régime néerlandais Nederlands staatsstelsel	
			Nombre Aantal	%	Nombre Aantal	%
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)
1. Forces Armées (Gendarmerie exceptée).			1. Krijgsmachtdelen (Rijkswacht uitgezonderd).			
1. Nommés. — Benoemd.						
1	FT — LM	12.756	5.161 (1)	40	7.595	60
2	FAé — LuM	8.116	3.357	41	4.759	59
3	FN — ZM	1.412	373	26	1.039	74
4	SM — MD	666	281	42	385	58
5	Total. — Totaal	22.950	9.172	40	13.778	60
2. Candidats SOffr commissionnés Sgt. — Kandidaat-OOffr aangesteld tot Sgt.						
6	FT — LM	435	225 (2)	52	210	48
7	FAé — LuM	220	110	50	110	50
8	FN — ZM	69	25	36	44	64
9	SM — MD	24	8	33	16	67
10	Total. — Totaal	748	368	49	380	51
3. Candidats Offr. — Kandidaat Offr (3).						
11	FT — LM	97	43	44	54	56
12	FAé — LuM	105	53	50	52	50
13	FN — ZM	17	6	35	11	65
14	SM — MD	12	4	33	8	67
15	Total. — Totaal	231	106	46	125	54
4. Section annexée. — Toegevoegde sectie (4).						
16	FT — LM	36	12	33	24	67
17	FAé — LuM	24	9	37,5	15	62,5
18	FN — ZM	1	1	100	—	0
19	SM — MD	2	2	100	—	0
20	Total. — Totaal	63	24	38	39	62
21	Total général. — Algemeen totaal	23.992	9.670	40,31	14.322	59,69

(1) Dont 21 d'expression allemande.

(2) Dont 2 d'expression allemande.

(3) Comprend les candidats Offr, commissionnés à un grade de SOffr ainsi que les SOffr du cadre actif étant candidat Offr.

(4) Annexée à l'École royale des Cadets.

Remarque : Dans la synthèse, seuls sont repris les sous-officiers nommés; la carrière des candidats SOffr commissionnés Sgt et des candidats Offr étant encore aléatoire.

(1) Waarvan 21 Duitstaligen.

(2) Waarvan 2 Duitstaligen.

(3) Omvat de kandidaat Offr, aangesteld tot een graad van OOffr en de OOffr van het actief kader die kandidaat-officier zijn.

(4) Toegevoegd aan de Koninklijke Kadettenschool.

Opmerking : In de synthese worden alleen de benoemde onderofficieren opgenomen; de loopbaan van de kandidaat-onderofficieren die in de graad van sergeant zijn aangesteld en van de kandidaat-officieren is nog te wisselvallig.

Série Reeks	Recrutement Aanwerving	Total Totaal	Régime français Frans taalstelsel		Régime néerlandais Nederlands taalstelsel	
			Nombre Aantal (u)	% (f)	Nombre Aantal (g)	% (h)
(a)	(b)	(c)				
	2. Gendarmerie.		2. Rijkswacht.			
	1. Nommés. — Benoemd.					
	Sous-officiers. — Onderofficieren	13.217 (1)	6.502 (2)	49,19	6.715	50,81
	Militaires en service à la Gendarmerie. — Militairen in dienst bij de Rijkswacht	388	185 (3)	47,68	203	52,32
	2. Candidats officiers commissionnés sous-officiers. — Kandidaat- officieren aangesteld onderofficieren	65	35	53,85	30	46,15
	Total. — Totaal	13.670	6.722	49,17	6.948	50,83

(1) Dont 821 bilingues (568 NF + 253 FN).

(2) Dont 147 d'expression allemande (soit 1,11 % par rapport au total).

(3) Dont 16 bilingues (10 NF + 6 FN).

N.B. : A la rubrique « Sous-officiers », ne figurent pas les membres du personnel détachés comme élèves à l'Ecole royale des Cadets de Laeken et de Lierre. Ceux-ci doivent être repris à l'annexe B.

(1) Waaronder 821 tweetaligen (568 NF + 253 FN).

(2) Waaronder 147 Duitstaligen ('t is te zeggen 1,11 % in vergelijking met het totaal).

(3) Waaronder 16 tweetaligen (10 NF + 6 FN).

N.B. : Bij de rubriek « Onderofficieren » zijn niet vermeld de personeelsleden afgedaald als leerlingen bij de Koninklijke Kadettenschool te Laken en Lier. Deze moeten in bijlage B ingeschreven worden.

ANNEXE I.

BIJLAGE I.

1. Effectifs en volontaires (1).

1. Aantal vrijwilligers (1).

Série Reeks	Recrutement Aanwerving	Total Totaal	Régime français Frans taalstelsel		Régime néerlandais Nederlands taalstelsel	
			Nombre Aantal	%	Nombre Aantal	%
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)
1. Forces Armées (Gendarmerie exceptée). (1 ^{er} janvier 1975).						
1. Volontaires non candidats gradés. — Vrijwilligers, niet-kandidaat gegradueerden.						
1	FT — LM	12.829	5.896 (2)	46	6.933	54
2	FAé — LuM	4.517	1.952	43	2.565	57
3	FN — ZM	914	350	38	564	62
4	SM — MD	743	342 (3)	46	401	54
5	Total. — Totaal	19.003	8.540	45	10.463	55
2. Candidats Offr. — Kandidaat Offr.						
6	FT — LM	101	44	44	57	56
7	FAé — LuM	52	17	33	35	67
8	FN — ZM	3	2	67	1	33
9	SM — MD	4	2	50	2	50
10	Total. — Totaal	160	65	41	95	59
3. Candidats SOfr. — Kandidaat OOffr.						
11	FT — LM	572	240	42	332	58
12	FAé — LuM	361	171	47	190	53
13	FN — ZM	115	52	45	63	55
14	SM — MD	44	22	50	22	50
15	Total. — Totaal	1.092	485	44	607	56
4. Section annexée. — Toegevoegde sectie (4).						
16	FT — LM	98	25	26	73	74
17	FAé — LuM	9	1	11	8	89
18	FN — ZM	1	—	0	1	100
19	Total. — Totaal	108	26	24	82	76
20	Total général. — Algemeen totaal	20.363	9.116	44,77	11.247	55,23

(1) Inclus les caporaux-chefs et caporaux.

(2) Inclus 68 d'expression allemande.

(3) Inclus 1 d'expression allemande.

(4) Annexée à l'Ecole Royale des Cadets.

(1) Inclusief korporaals-chefs en korporaals.

(2) Inbegrepen 68 Duitstaligen.

(3) Inbegrepen 1 Duitstalige.

(4) Toegevoegd aan de Koninklijke Kadettenschool.

Série Reeks	Recrutement Aanwerving	Total Totaal	Régime néerlandais Nederlands taalstelsel		Régime français Frans taalstelsel	
			Nombre Aantal	%	Nombre Aantal	%
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)

2. Effectifs en volontaires, caporaux et soldats
(Brigadiers et gendarmes).

2. Gendarmerie.
(1^{er} janvier 1975).

1. Candidats sous-officiers. — <i>Kandidaat-onderofficieren</i> . . .	
Militaires en service à la Gendarmerie. — <i>Militairen in dienst bij de Kijkswacht</i> (*)	1.065 (1)
	162
2. Candidats officiers commissionnés brigadier. — <i>Kandidaat-officieren aangesteld brigadier</i>	38

2. Aantal beroepsvrijwilligers, korporaals en soldaten
(Brigadiers en rijkswachters).

2. Rijkswacht.
(1 januari 1975.)

	425 (2)	39,91	640	60,09
	61	37,65	101	63,25
	21	55,26	17	44,74

(*) Ne sont pas repris dans la synthèse.

(1) Dont 14 bilingues (6 NF + 8 FN).

(2) Dont 15 d'expression allemande (soit 1,41 % par rapport au total).

(*) Zijn niet hernomen in de synthese.

(1) Waaronder 14 tweetaligen (6 NF + 8 FN).

(2) Waaronder 15 Duitstalig ('t is te zeggen 1,41 % in vergelijking met het totaal).

ANNEXE J.

BIJLAGE J.

Effectifs en personnel milicien incorporé en 1974.

Aantal dienstplichtigen ingelijfd in 1974.

Série — Reeks	Force Armée — Krijgsmachtdeel	Catégorie — Categorieën	Total — Totaal	Langue Maternelle. — Moedertaal					
				Français — Frans		Néerlandais — Nederlands		Allemand — Duits	
				Nombre — Aantal	% de (d) — % van (d)	Nombre — Aantal	% de (d) — % van (d)	Nombre — Aantal	% de (d) — % van (d)
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)	(j)
1	Force terrestre. — Landmacht	COR. — KRO	962	404	42,00	558	58,00	—	—
2		CSOR. — KROO	2.036	835	41,01	1.190	58,45	11	0,54
3		Non CGR. — Niet KRG	27.908	10.655	38,18	17.102	61,28	151	0,54
4		Total. — Totaal	30.906	11.894	38,48	18.850	60,99	162	0,53
5	Force aérienne. — Luchtmacht	COR. — KRO	155	71	45,81	84	54,19	—	—
6		CSOR. — KROO	235	87	37,02	148	68,98	—	—
7		Non CGR. — Niet KRG	4.604	1.715	37,25	2.889	62,75	—	—
8		Total. — Totaal	4.994	1.873	37,51	3.121	62,49	—	—
9	Force navale. — Zeemacht	COR. — KRO	37	11	29,73	26	70,27	—	—
10		CSOR. — KROO	90	35	38,89	55	61,11	—	—
11		Non CGR. — Niet KRG	1.179	310	26,29	869	73,71	—	—
12		Total. — Totaal	1.306	356	27,26	950	72,74	—	—
13	Service de Santé Interfor- ces. — Gezondheidsdienst Intermachten	COR. — KRO (1)	549	231	42,08	318	57,92	—	—
14		CSOR. — KROO (2)	159	69	43,40	90	56,60	—	—
15		Non CGR. — Niet KRG	1.821	719	39,48	1.096	60,19	6	0,33
16		Total. — Totaal	2.529	1.019	40,29	1.504	59,47	6	0,24
17	Totaux — Totalen	COR. — KRO	1.703	717	42,10	986	57,90	—	—
18		CSOR. — KROO	2.520	1.026	40,71	1.483	58,86	11	0,43
19		Non CGR. — Niet KRG	35.512	13.399	37,73	21.956	61,82	157	0,45
20		Total général. — Algemeen totaal	139.735	15.142	38,11	24.425	61,47	168	0,42

(1) Inclus les aumôniers, médecins, dentistes et pharmaciens.

(2) Inclus les ecclésiastiques.

(1) Inclusief de aalmoezeniers, dokters, tandartsen en apothekers.

(2) Inclusief geestelijken.

ANNEXE K.

BIJLAGE K.

Effectifs en personnel civil régi par la loi de 1938.

Effectieven van het burgerpersoneel waarvoor de wet van 1928 geldt.

	Personnel administratif — Administratief personeel		Personnel de maîtrise, de métier et de service — Meesters-, vak- en dienstpersoneel		Total — Totaal	
	F	N	F	N	F	N

1. Situation globale arrêtée au 1^{er} janvier 1975.

1. Globale toestand afgesloten op 1 januari 1975.

Niveau 1	28	23	—	—	28	23
Niveau 2	299	360	21	28	320	388
Niveau 3	305	578	560	538	865	1.116
Niveau 4	54	120	261	487	315	607
Total. — Totaal	686	1.081	842	1.053	1.528	2.134

	Force terrestre — Landmacht		Interforces — Intermachten		Force aérienne — Luchtmachten		Force navale — Zeemacht		Direction Interforces du service de santé — Directie Intermachten van de gezondheidsdienst		Total — Totaal	
	F	N	F	N	F	N	F	N	F	N	F	N

2. Par force (situation arrêtée au 1^{er} janvier 1975).

2. Per macht (toestand afgesloten op 1 januari 1975).

1 Personnel administratif. — Administratief personeel	16	15	12	6	—	—	—	2	—	—	28	23
Ouvriers de maîtrise. — Meesters-, vak personeel	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 Personnel administratif. — Administratief personeel	100	92	101	152	6	7	2	13	90	96	299	360
Personnel de maîtrise. — Meesters-, vak personeel	20	28	1	—	—	—	—	—	—	—	21	28
3 Personnel administratif. — Administratief personeel	141	241	108	131	16	98	3	74	37	34	305	578
Personnel de maîtrise. — Meesters-, vak personeel	546	485	8	16	1	11	—	23	5	3	560	538
4 Personnel administratif. — Administratief personeel	17	53	29	36	4	19	—	9	4	3	54	120
Personnel de maîtrise. — Meesters-, vak personeel	186	277	18	45	8	40	—	51	49	74	261	487
Total — Totaal	1.026	1.191	277	386	35	175	5	172	185	210	1.528	2.134

ANNEXE L.

BIJLAGE L.

Tableau récapitulatif des effectifs au 1^{er} janvier 1975 (1).

Verzameltabel van de effectieven op 1 januari 1975 (1).

Série Reeks	Grade Graad	Nombres. — Aantal					% du total % van het totaal	
		F	F/N	N	N/F	Total Totaal	F	N
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)
A. Forces Armées — Krijgsmachtdelen :								
1	Officiers généraux. — Opperofficieren	10	12	1	15	38	58	42
2	Officiers supérieurs. — Hoofdofficieren	640	250	336	425	1.651	55	45
3	Officiers subalternes. — Lagere officieren	1.848	161	2.544	316	4.869	41	59
4	Sous-officiers. — Onderofficieren	9.670	—	14.322	—	23.992	40	60
5	Volontaires. — Vrijwilligers	9.116	—	11.247	—	20.363	45	55
6	COR. — KRO (2)	717	—	986	—	1.703	42	58
7	CSOR. — KROO (2)	1.037	—	1.483	—	2.520	41	59
8	Non CGR. — Niet KRG (2)	13.556	—	21.956	—	35.512	38	62
9	Total des miliciens. — Totaal dienstplichtigen	15.310	—	24.425	—	39.735	39	61
Personnel civil. — Burgerlijk personeel :								
10	Niveau 1	28	—	23	—	51	55	45
11	Niveau 2	320	—	388	—	708	45	55
12	Niveau 3	865	—	1.116	—	1.981	47	56
13	Niveau 4	315	—	607	—	922	34	66
14	Total personnel civil. — Totaal burgerlijk personeel	1.528	—	2.134	—	3.662	42	58

- (1) Ce tableau donne les effectifs des miliciens incorporés en 1974.
(2) Y compris les miliciens d'expression allemande.

- (1) Deze tabel bevat de dienstplichtigen ingelijfd in 1974.
(2) Duitstalige dienstplichtigen inbegrepen.

B. Gendarmerie. — Rijkswacht :

1	Officiers généraux. — Opperofficieren	—	2	—	1	3	67	33
2	Officiers supérieurs. — Hoofdofficieren	44	15	16	33	108	55	45
3	Officiers subalternes. — Lagere officieren	192	11	186	23	412	49	51
4	Sous-officiers. — Onderofficieren	6.687 (1)	—	6.918	—	13.605 (2)	49	51
5	Candidats officiers commissionnés sous-officiers. — Kandidaat-officieren aangesteld onderofficieren	35	—	30	—	65	54	46
6	Candidats sous-officiers. — Kandidaat-onderofficieren	486 (3)	—	741	—	1.227 (4)	40	60
7	Candidats officiers commissionnés brigadiers. — Kandidaat-officieren aangesteld brigadiers	21	—	17	—	38	55	45

- (1) Dont 147 d'expression allemande.
(2) Dont 837 bilingues (578 N. Fr. + 259 Fr. N.).
(3) Dont 15 d'expression allemande.
(4) Dont 14 bilingues (6 N. Fr. + 8 Fr. N.).

- (1) Waaronder 147 Duitstalig.
(2) Waaronder 837 tweetaligen (578 N. Fr. + 259 Fr. N.).
(3) Waaronder 15 Duitstalig.
(4) Waaronder 14 tweetaligen (6 N. Fr. + 8 Fr. N.).

ANNEXE M.

Militaires en mobilité.
(1^{er} janvier 1975).

BIJLAGE M.

Militairen in mobiliteit.
(1 januari 1975.)

Série Reeks		Officiers supérieurs Hogere officieren			Officiers subalternes Lagere officieren			Sous-Officiers Onderofficieren			Volontaires, caporaux et soldats Vrijwilligers, korporaaIs en soldaten		
		Total Totaal	Fr.	N.	Total Totaal	Fr.	N.	Total Totaal	Fr.	(N.)	Total Totaal	Fr.	(N.)
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)	(j)	(k)	(l)	(m)	(n)

1. Forces Armées (Gendarmerie exceptée).

1	Force terrestre. — <i>Landmacht</i>	1	1	—	15	9	6	47	21	26	41	20	21
2	Force aérienne. — <i>Luchtmacht</i>	—	—	—	5	2	3	16	10	6	30	11	19
3	Force navale. — <i>Zeemacht</i>	—	—	—	2	1	1	4	3	1	—	—	—
4	Service de Santé Interforces. — <i>Gezondheidsdienst Intermachten</i>	—	—	—	1	1	—	—	—	—	7	3	4
5	Total. — <i>Totaal</i> (1)	1	1	—	23	13	10	67	34	33	78	34	44

(1) Au total : 169 soit 82 Fr. (49 %) + 87 N. (51 %) : 169.

2. Gendarmerie.

(1) Soit : 28,57 %.

(2) Soit : 71,43 %.

1. Krijgsmacht delen (Rijkswacht uitgezonderd).

2. Rijkswacht.

7 2 (1) 5 (2)

(1) In totaal : 169 hetzij 82 Fr. (49 %) + 87 N. (51 %) : 169.

(1) Hetzij : 28,57 %.

(2) Hetzij : 71,43 %.

ANNEXE N.

BIJLAGE N.

Enseignement militaire supérieur.

Hoger militair onderwijs.

Recrutements 1974 (1) Aanwervingen 1974 (1)	Nombre de candidats Aantal kandidaten		Nombre et % des candidats admis Aantal en % aangenomen kandidaten						
	F	N	Total Totaal	F	N	% F	% N	% F de (b) % F van (b)	% N de (c) % N van (c)
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)	(j)
Ecole de Guerre, Krijgsschool . . .	23	28	33	18	15	55	45	78	54

(1) En 1974 il n'y a pas eu de recrutement pour l'Ecole des Administrateurs Militaires.

(1) In 1974 had geen aanwerving plaats voor de School voor Militaire Administrateurs.

ANNEXE O.

Epreuve sur la connaissance approfondie de la seconde langue
en 1974 (1)1. *Forces Armées* (la Gendarmerie exceptée).

Epreuve en français :

Candidats	11
Réussites	9
Echecs	2

Epreuves en néerlandais :

Candidats	8
Réussites	5
Echecs	3

2. *Gendarmerie*.

Epreuves en français :

Candidats	6
Réussites	4
Echecs	2

Epreuves en néerlandais :

Candidats	1
Réussites	—
Echecs	1

(1) Il s'agit de la session qui a débuté en décembre 1973 et qui s'est terminée en janvier 1974.

BIJLAGE O.

Examen over de grondige kennis van de tweede taal
in 1974 (1)1. *Krijgsmachtelen* (de Rijkswacht uitgezonderd).

Examens in het Frans :

Kandidaten	11
Geslaagd	9
Mislukt	2

Examens in het Nederlands :

Kandidaten	8
Geslaagd	5
Mislukt	3

2. *Rijkswacht*.

Examens in het Frans :

Kandidaten	6
Geslaagd	4
Mislukt	2

Examens in het Nederlands :

Kandidaten	1
Geslaagd	—
Mislukt	1

(1) Het betreft de examenssessie die in december 1973 begon en in januari 1974 eindigde.

ANNEXE P.

BIJLAGE P.

Epreuves linguistiques pour candidats majors 1974.

Taalexamens voor kandidaten-majoor in 1974.

Série Reeks	(a)	(b)	Epreuves de langue française Examens over de Franse taal		Epreuves de langue néerlandaise Examens over de Nederlandse taal	
			Candidats ayant terminé les épreuves (*) Kandidaten die de proeven beëindigd hebben (*)	Réussites Geslaagd	Candidats ayant terminé les épreuves (*) Kandidaten die de proeven beëindigd hebben (*)	Réussites Geslaagd
	(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)

1. Officiers du cadre actif.

1. Officieren van het actief kader.

1 FT. — LM	46	42	49	44
2 FAé. — LuM	30	26	15	9
3 FN. — ZM	6	5	—	—
4 IFM. — IMF	—	—	—	—
5 SM. — MD	—	—	—	—
6 Total. — Totaal	82	73	64	53

(*) Les candidats ont droit à deux essais.

(*) De kandidaten hebben recht op twee pogingen.

2. Officiers issus du cadre de complément.

2. Officieren gesproken uit het aanvullingskader.

1 FT. — LM	2	—	4	2
2 FAé. — LuM	2	1	1	—
3 FN. — ZM	—	—	—	—
4 SM. — MD	—	—	—	—
5 Total. — Totaal	4	1	5	2
Total général. — Algemeen totaal	86	74	69	55

3. Gendarmerie.

3. Rijkswacht.

6	6	1	1
---	---	---	---

ANNEXE Q.

BIJLAGE Q.

Epreuves linguistiques pour candidats majors en 1974.

Taalexamens voor kandidaten-majoor in 1974.

Officiers du cadre de réserve.

Officieren van het reservekader.

Aucun candidat ne s'est présenté aux épreuves en 1974.

Geen enkele kandidaat heeft zich aangeboden voor de proeven in 1974.

ANNEXE R.

BIJLAGE R.

Epreuves linguistiques pour candidats sous-lieutenants en 1974.

Taalexamens voor kandidaten onderluitenant in 1974.

Série Reeks	Epreuves de langue française Examens over de Franse taal		Epreuves de langue néerlandaise Examens over de Nederlandse taal	
	Candidats ayant terminé les épreuves (*) Kandidaten die de proeven beëindigd hebben (*)	Réussites Geslaagd	Candidats ayant terminé les épreuves (*) Kandidaten die de proeven beëindigd hebben (*)	Réussites Geslaagd
(a)	(c)	(d)	(e)	(f)

1. Officiers du cadre actif des Forces Armées
(Gendarmerie exceptée).1. Officieren van het actief kader van de Krijgsmachtdelen
(Rijkswacht uitgezonderd).

1	ERM. — KMS	55	55	56	55
2	EPSL. — Olt Vb Sch	23	23	15	15
3	FAé. — LuM	19	19	22	16
4	FN. — ZM	—	—	—	—
5	SM. — MD	8	7	8	3
6	Total. — Totaal	105	104	101	89

(*) Les candidats ont droit à 2 essais.

(*) De kandidaten hebben recht op 2 pogingen.

2. Gendarmerie.

2. Rijkswacht.

23	23	19	19
----	----	----	----

(Remarque : Ces examens ont eu lieu à l'ERM.)

(Opmerking : Deze examens hadden plaats in de KMS.)

ANNEXE 8.

BIJLAGE 5.

Nombre d'unités et évolution dans les affectations
de commandement des unités.

Aantal eenheden en evolutie in de aanduiding
voor het commando van de eenheden.

Série Reeks	Echelon Rang	Unités unilingues — Eentalige eenheden				Unités mixtes — Gemengde eenheden
				Commandées par un officier ayant la connaissance approfondie de la langue de l'unité (Art. 2) Onder bevel van een officier met grondige kennis van de taal van de eenheid (Art. 2)		
		Fr.	N.	Fr.	N.	
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)

1. Forces Armées (Gendarmerie exceptée).

1. Krijgsmacht delen (Rijkswacht uitgezonderd).

Unités. — Eenheden.

1 FT. — LM	128	177	125	172	86
2 FAé. — LuM	17	23	17	22	79
3 FN. — ZM	1	8	—	8	18
4 SM. — MD	—	2	—	2	—

Corps. — Korps.

5 FT. — LM	20	31	20	31	51
6 FAé. — LuM	2	4	2	4	18
7 FN. — ZM	—	—	—	—	8
8 SM. — MD	1	4	1	2	7

Brigades et Groupements. — Brigades en Groeperingen.

9 Brigades FT. — LM (1)	1	2	1	2	2
10 Groupements FT. — Groeperingen LM	—	1	—	1	5

(1) Inclus le régiment para-commando.

(1) Inbegrepen het regiment para-commando.

2. Gendarmerie.

2. Rijkswacht.

1 District. — Distrikt	22	27	22	27	3
2 Escadron. — Eskadron	9	9	9	9	1 (1)
3 Groupe. — Groep	7	7	7	7	1 (2)
4 Région. — Gebied	2	2	2	2	1 (2)

(1) L'Escadron spécial d'intervention à la Légion mobile n'a, actuellement, pas de commandant.

(1) Het speciaal Interventieeskadron van het Mobiel Legioen heeft, voor het ogenblik, geen commandant.

(2) Officier ayant la connaissance approfondie du néerlandais.

(2) Officier die de grondige kennis van het Nederlands bezit.

ANNEXE T 1.

Corps enseignant des Ecoles Interforces.
(Professeurs civils exclus.)

BIJLAGE T 1.

Lerarenkorps van de Intermachtenscholen.
(Met uitsluiting van burgerleraars.)

Ecole Reeks	Ecoles Scholen	Corps enseignant dans la division française Lerarenkorps in de Franstalige afdeling				Corps enseignant dans la division néerlandaise Lerarenkorps in de Nederlandstalige afdeling			
		Total Totaal	Fr. et Fr. N. Fr. en Fr. N.	N. Fr.	N. (1)	Total Totaal	N. et N. Fr. N. en N. Fr.	Fr. N.	Fr. (1)
(a)									
1	Ecole Royale Militaire. — Koninklijke Militaire School	30	12	13	5 (2)	31	21	7	3 (3)
2	Ecole de Guerre. — Krijgsschool	30	10	20	—	31	23	8	—
3	Ecole des Administrateurs Militaires. — School Militaire Administrateurs	11	7	4	—	10	10	—	—
4	Ecole Préparatoire à la Sous-Lieutenance. — Onderluitenant-Voorbereidingschool	6	2	1	3 (4)	5	3	—	2 (5)
5	Ecole Royale des Cadets. — Koninklijke Kadettenschool	1	1	—	—	3	3	—	—
6	Centre de Services Administratifs. — Centrum Administratieve Diensten	4	4	—	—	4	4	—	—
7	Institut Royal d'Education Physique. — Koninklijk Militair Instituut voor Lichamelijke Opleiding	5	4	1	—	3	2	—	1
8	Centre de Psycho-sociologie Militaire. — Centrum voor Militaire Psycho-sociologie	6	5	1	—	3	3	—	—
9	Total. — Totaal	93	45	40	8	90	69	15	6
10	%	100	48	43	9	100	76	17	7
11	% sur 14. — % op 14 (1)	—	—	—	57	—	—	—	43

(1) Ne satisfont pas à l'articles 11 et 15.

(2) Dont 3 professeurs part-time et 1 professeur néerlandais.

(3) Dont 1 professeur part-time et 1 professeur d'anglais.

(4) Dont 1 professeur de néerlandais.

(5) Dont 1 professeur de français.

(1) Voldoen niet aan artikelen 11 en 15.

(2) Waarvan 3 part-time leerkrachten en 1 taalleraar Nederlands.

(3) Waarvan 1 part-time leraar en 1 taalleraar Engels.

(4) Waarvan 1 leraar Nederlands.

(5) Waarvan 1 leraar Frans.

ANNEXE T 2.

BIJLAGE T 2.

Corps enseignant des écoles Force terrestre (1974).
(Professeurs civils exclus.)

Lerarenkorps van de scholen Landmacht (1974).
(Met uitsluiting van de burgerlijke leraars.)

Série Reeks	Ecoles Scholen	Corps enseignant dans la division française Lerarenkorps in de Franstalige afdeling				Corps enseignant dans la division néerlandaise Lerarenkorps in de Nederlandstalige afdeling			
		Total Totaal	Fr.	N. Fr.	N. (1)	Total Totaal	N.	Fr. N.	Fr. (1)
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)	(j)
1	EI. — I Sch	29	29	—	—	20	20	—	—
2	ETB1. — Ps Sch	12	11	1	—	17	14	3	—
3	Gp LEOPARD	9	7	2	—	14	14	—	—
4	EAC. — VA Sch	28	13	2	13	32	32	—	—
5	EAA. — AA Sch	8	4	4	—	22	18	4	—
6	E Lt Avn. — Sch Lt Avn	8	5	3	—	9	9	—	—
7	C NBC FT. — C NBC LM	4	3	1	—	2	2	—	—
8	E Gn. — Gn Sch	6	6	—	—	8	8	—	—
9	E Tr. — Tr Sch	10	7	—	3	10	9	1	—
10	C Log FT. — Log C LM	14	10	3	1	11	11	—	—
11	E Log Mat	9	6	3	—	6	6	—	—
12	1 ECSOFA	9	9	—	—	—	—	—	—
13	2 SCOOK	—	—	—	—	7	7	—	—
14	E Tech (FT). — Tech Sch (LM)	—	—	—	—	—	—	—	—
15	Total. — Totaal	146	110	19	17	158	150	8	—
16	%	100	75	13	12	100	95	5	0
17	% de 17. — % van 17	—	—	—	100	—	—	—	—
	ERGd (cours Formation de Perfectionnement. — KSGd (cursus Voorgezette Vorming)	8	7	1	—	7	6	1	—

(1) Non en règle suivant articles 11 et 15 de la loi.

(1) Niet in regel volgens artikelen 11 en 15 van de wet.

ANNEXE T 3.

Corps enseignant des écoles FAé, FN et SM.
(Professeurs civils exclus.)

BIJLAGE T 3.

Lerarenkorps van de scholen LuM, ZM en MD.
(Met uitsluiting van burgerleraars.)

Série Reeks	Ecoles Scholen	Corps enseignant dans la division française Lerarenkorps in de Franstalige afdeling				Corps enseignant dans la division néerlandaise Lerarenkorps in de Nederlandstalige afdeling			
		Total Totaal	Fr.	N. Fr.	N. (1)	Total Totaal	N.	Fr. N.	Fr. (1)
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)	(j)
Force aérienne. — Luchtmacht.									
1	E Tech. — Tech S	2	2	—	—	2	2	—	—
2	EPE. — EVS	7	2	1	4	5	5	—	—
3	CFM. — CMV	8	6	2	—	10	10	—	—
4	C Perf. — Verv C	20	7	4	9	16	15	1	—
Force navale. — Zeemacht.									
5	CFN/ECISO. — CFN/SKOO	7	7	—	—	8	8	—	—
6	CFN/Ecole Pont. — CFN/School Dek	17	17	—	—	30	30	—	—
7	CFN/E Tech. — CFN/Tech Sch	13	13	—	—	20	20	—	—
8	CFN/E Nautique. — CFN/Nautische Sch	5	5	—	—	17	17	—	—
9	CFN/Div Instr Pr. — CFN/Div 1 Opl	6	6	—	—	13	13	—	—
10	Ecole de la Guerre des Mines. — Mijnen- bestrijdingsschool	4	4	—	—	8	8	—	—
Service de Santé Interforces. — Gezondheids- dienst Intermachten.									
11	KSS	21	4	4	13	20	20	—	—
12	Total. — Totaal	110	73	11	26	149	148	1	—
13	%	100	66	10	24	100	99	1	—
14	% de 26. — % van 26	—	—	—	100	—	—	—	0

(1) Non en règle suivant articles 11 et 15 de la loi.

(1) Niet in regel volgens artikelen 11 en 15 van de wet.

ANNEXE U.

Corps enseignant des Ecoles — Professeurs civils (1974).

ANNEXE U 1.

Corps enseignant des Ecoles Interforces.

	Régime français	Régime néerlandais
Ec R Cad	11	30
ERM	29	23
EG	3	7
EAdm Mil	8	11
EPSL	2	5
Total	53	76

ANNEXE U 2.

Corps enseignant des Ecoles FT : Néant.

ANNEXE U 3.

Corps enseignant des Ecoles FN, FAé et SM.

	Régime français	Régime néerlandais
FAé Ecole Technique	9	11

ANNEXE U 4.

Corps enseignant des Ecoles Gd : Néant.

Les agents civils en service à l'Administration Générale Civile, à l'Administration Centrale et aux services extérieurs de ces administrations ne sont pas repris dans la présente annexe.

BIJLAGE U.

Onderwijzend personeel van de Scholen — Burgerprofessoren (1974).

BIJLAGE U 1.

Onderwijzend personeel van de Scholen Inter machten.

	Frans taalstelsel	Nederlands taalstelsel
K Kad Sch	11	30
KMS	29	23
KSch	3	7
Mil Adm Sch	8	11
O Lt Vb Sch	2	5
Totaal	53	76

BIJLAGE U 2.

Onderwijzend personeel van de Scholen LM : Nihil.

BIJLAGE U 3.

Onderwijzend personeel van de Scholen ZM, LuM en MD.

	Frans taalstelsel	Nederlands taalstelsel
LuM Technische School	9	11

BIJLAGE U 4.

Onderwijzend personeel van de Scholen Gd : Nihil.

Het burgerpersoneel van het Burgerlijk Algemeen Bestuur, van het Hoofdbestuur en van de buitendiensten van deze besturen zijn niet opgenomen in deze bijlage.

ANNEXE V.

Militaires et personnel civil dans les services et établissements mixtes de Bruxelles-Capitale.

BIJLAGE V.

Militairen en burgerpersoneel in de gemengde diensten en instellingen van Brussel-Hoofdstad.

Grade Grand	Connaissances des langues Talenkennis.			
	Fr.	Fr. N.	N.	N. Fr.
1. Officiers du cadre actif.				
a) Officiers généraux. — <i>Opperofficieren</i>	1	1	—	1
b) Officiers supérieurs. — <i>Hoofdofficieren</i>	54	18	19	24
c) Officiers subalternes. — <i>Lagere officieren</i>	117	3	131	18
d) Total. — <i>Totaal</i>	172	22	150	43
2. Sous-Officiers du cadre actif.				
a) Connaissance effective du français	905			
b) Connaissance effective du néerlandais	859			
3. Volontaires, caporaux et soldats.				
a) Français, langue maternelle	601			
b) Néerlandais, langue maternelle	590			
4. Miliciens de tout grade.				
a) Français, langue maternelle	491			
b) Néerlandais, langue maternelle	788			
5. Civils affectés aux Forces armées.				
a) Français, langue maternelle	597			
b) Néerlandais, langue maternelle	642			
6. Total.				
a) Régime francophone	2.788			
b) Régime néerlandophone	3.072			
1. Officieren van het actief kader.				
a) Wezenlijke kennis van het Frans	905			
b) Wezenlijke kennis van het Nederlands	859			
3. Vrijwilligers, korporaals en soldaten.				
a) Moedertaal Frans	601			
b) Moedertaal Nederlands	590			
4. Dienstplichtigen alle rangen.				
a) Moedertaal Frans	491			
b) Moedertaal Nederlands	788			
5. Burgers die bij de Krijgsmacht zijn ingedeeld.				
a) Moedertaal Frans	597			
b) Moedertaal Nederlands	642			
6. Totaal.				
a) Frans taalstelsel	2.788			
b) Nederlands taalstelsel	3.072			